



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal CS 6.1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:  
Avda. Cervada y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

MIÉRCOLES, 11 JULIO 1973. — AÑO XXXVI. — Nº 10.774 — PRECIO 6 PESETAS

FAEMA - Cafeteras  
FAGOR INDUSTRIAL - Cocinas

R.I.G.A. Refrigeración  
Instalaciones G.L.P.  
Acondicionamiento

EMILIO MARTORELL BARBERA  
San Luis, 35 - Tel. 22 78 00 (2 líneas)

CASTELLÓN

## FRANCO RECIBIÓ UN TROZO DE ROCA LUNAR, JUNTO CON UN MENSAJE DEL PRESIDENTE NIXON

### Le fueron entregados por el Embajador de Estados Unidos en Madrid

### Audiencia militar del Jefe del Estado

MADRID, 10 (Pyresa).— A primera hora de la tarde de hoy visitó a S.E., el Jefe del Estado en el Palacio de El Pardo el Embajador de los Estados Unidos en Madrid, Almirante Horacio Ribero, que iba acompañado del Coronel Dixon, Agregado de Defensa en la Embajada.

El Almirante hizo entrega al Caudillo de una placa en la que figura un trozo de roca de la Luna, recogido por el Apolo XVII en su reciente expedición. La placa, dedicada al pueblo español, iba acompañada de un mensaje del Presidente Nixon al Caudillo de España.

El Embajador hizo constar el agradecimiento de Norteamérica por los servicios prestados por entidades españolas para la realización de esta hazaña lunar.

Tras unas palabras muy efusivas de agradecimiento de S.E., el Jefe del Estado, finalizó la audiencia concedida al Embajador de Estados Unidos.

#### AUDIENCIA MILITAR

MADRID, 10 (Pyresa).— Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia militar en el día de hoy, en su residencia del Palacio de El Pardo, a los Sres. siguientes:

Don Ernesto Sánchez-Galiano Fernández, General de División, Director General de Servicios; don Bernardo Gómez-Arroyo Grande, General de División Honorífico de la Guardia Civil; don Juan Retuerto Martín, General de Brigada de Aviación, Jefe de la Aviación de Transporte y del Sector Aéreo de Albacete; don José Heras González-Llanos, General de Brigada de Infantería, Jefe de Tropas y Gobernador Militar de Menorca; don Pablo Leoz García, Coronel del Cuerpo de Ingenieros Aeronáuticos, Jefe de Infraestructura de la I Región Aérea; don Rafael Fernández González, Coronel de Artillería, Jefe del Regimiento de Artillería Antiaérea núm. 4; don José María Martínez Resa, Coronel de Aviación del Alto Estado Mayor.

En la misma audiencia fue recibida una Comisión de la Junta Nacional de la Hermandad de Alféreces Provisionales que, acompañada del Teniente General Ho-

norífico don Constantino Lobo Montero, representante del Ministerio del Ejército en dicha Hermandad, le cumplimentó con motivo de haber sido elegida la citada junta en la XV asamblea celebrada recientemente.

#### LA AUDIENCIA A LA JUNTA NACIONAL DE LA HERMANDAD DE ALFERECES PROVISIONALES

MADRID, 10 (Pyresa).— Durante la audiencia concedida por el Jefe del Estado a la Junta Nacional de la Hermandad de Alféreces Provisionales, el Presi-

dente de la misma, Marqués de la Florida, pronunció unas elocuentes palabras de homenaje al Generalísimo, poniendo de manifiesto la firme adhesión a su persona y al régimen de los que fueron alféreces provisionales, resaltando el hecho incuestionable de la unión de voluntades entre todos los componentes de la Hermandad.

El Caudillo contestó agradeciendo sinceramente las palabras de adhesión de los componentes de la Hermandad de Alféreces provisionales felicitándoles por su brillante ejecutoria siempre al servicio de la Patria.

## Homenaje de vinculación de Guipúzcoa a la Marina de guerra española

### Los actos fueron presididos por los Príncipes de España

### La Princesa doña Sofía hizo entrega de la bandera al Comandante del «Juan Sebastián Elcano», pronunciando unas emotivas palabras

SAN SEBASTIÁN, 10 (Pyresa).— Presidido por sus Altezas Reales los Príncipes de España se ha celebrado a mediodía de hoy el acto cumbre del homenaje de vinculación de Guipúzcoa a la Marina española, que tuvo lugar en el Paseo Nuevo de San Sebastián.

Fondeados a poca distancia de la costa, se encontraban el buque-escuela «Juan Sebastián Elcano» y el destructor «Oquendo», así como multitud de motoras de recreo que se sumaron al acontecimiento.

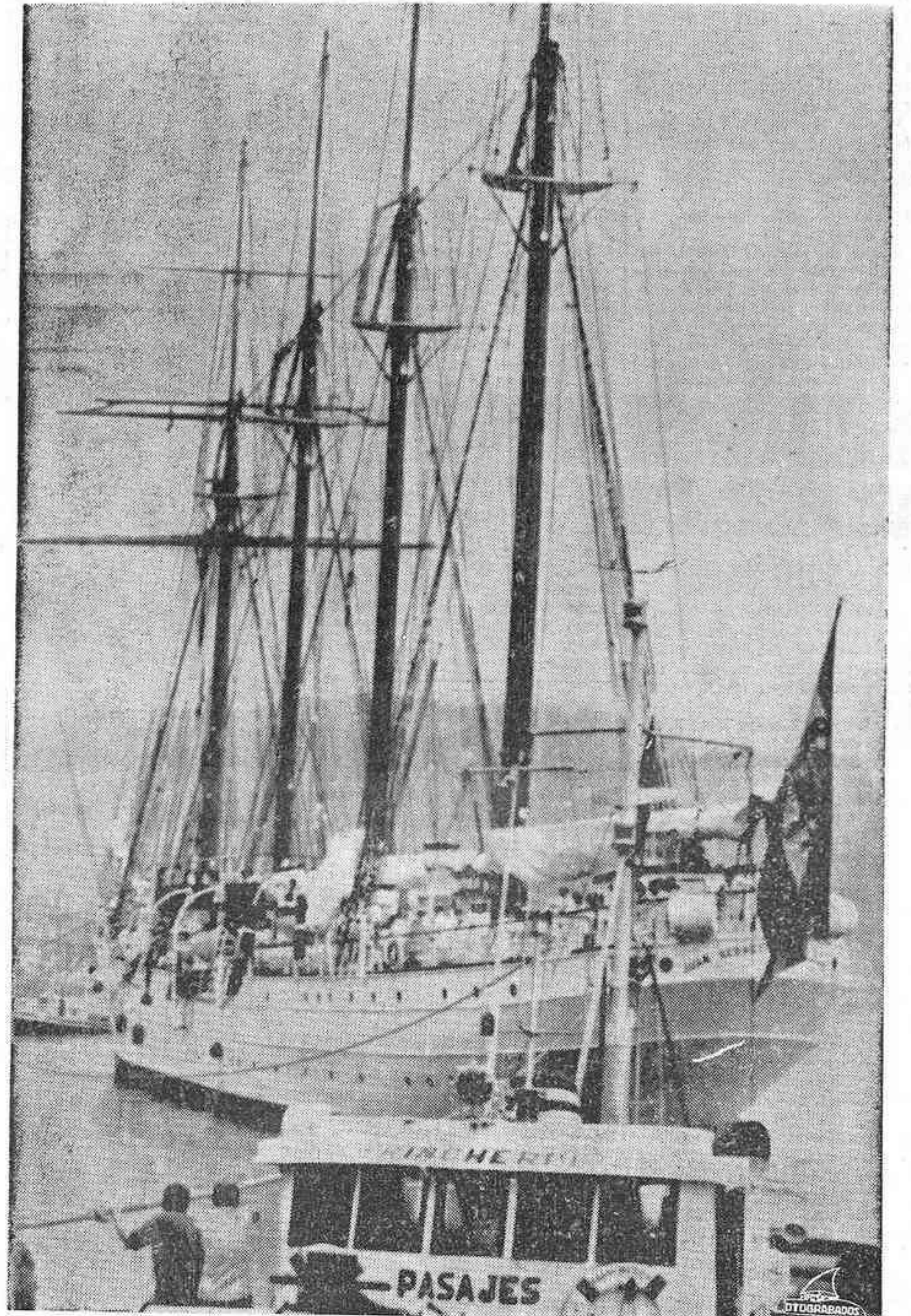
A las doce menos cuarto, llegaron a la explanada en que se encontraba el monumento al «Balears», del Paseo Nuevo, sus Altezas Reales los Príncipes de España. D. Juan Carlos vestía uniforme blanco de contralmirante de la Marina y doña Sofía traje blanco largo, alta peluca y mantilla negra.

Les esperaban el Ministro de Marina, Almirante Pita de Velga; Capitán General de la zona marítima del Cantábrico, Almirante González Aller; Capitán General de la Sexta Región Militar, Teniente General Campano; Teniente General Murcia, Jefe del Sector Aéreo Pirenaico; Subsecretario de Planificación, señor Ibarra; Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Guipúzcoa, señor Salmerón; Gobernador Militar, General Otero; Presidente de la Diputación y Consejero del Reino, señor Araluce; Alcalde de San Sebastián, señor Urbarte, así como la Diputación en corporación, con maceros, miqueletes y otras autoridades y representaciones.

A lo largo del paseo y en las laderas del Monte Urgull, millares de personas buscaban los sitios más propicios para ser testigos directos de esta emocionante ceremonia.

El Príncipe, a su llegada, pasó revista a las fuerzas que le rindieron honores, una sección de guardiamarina con bandera y banda, sección de marinería

Pasa a la pág. 11



SAN SEBASTIÁN. — El buque Sebastián Elcano en momentos de hacer su entrada en el puerto de Pasajes. — (Telefoto Cifra Gráfica).

## ACCIDENTE AEREO



Un helicóptero con 17 personas a bordo, cayó al mar, a 60 millas del puerto de Stavanger Monday, próximo a la plataforma de petróleo de la Phillips Gulfside. En la caída perdieron la vida cuatro personas. La fotografía muestra el momento de regreso de los empleados de la Phillips Petroleum, saliendo del helicóptero de rescate. — (Telefoto Upi).

## Hallazgo de un galeón español, en Florida

### Contiene 40 toneladas de oro, plata y otros metales preciosos

WASHINGTON, 10 (Efe).— Un equipo de buscadores de tesoros encontró hoy los restos de un galeón español del siglo XVII en aguas de Florida con más de 40 toneladas de oro, plata y otros metales preciosos.

Un portavoz del grupo de expedicionarios, Preston Soup, declaró hoy que los restos del galeón fueron localizados a 40 millas al sureste de Cayo Hueso, y corresponden al «Nuestra Señora de Atocha», que se hundió el 6 de septiembre de 1622, cuando se dirigía desde La Habana a la península.

El «Nuestra Señora de Atocha» formaba parte de una flota de 27 galeones, que fueron sorprendidos por un huracán el

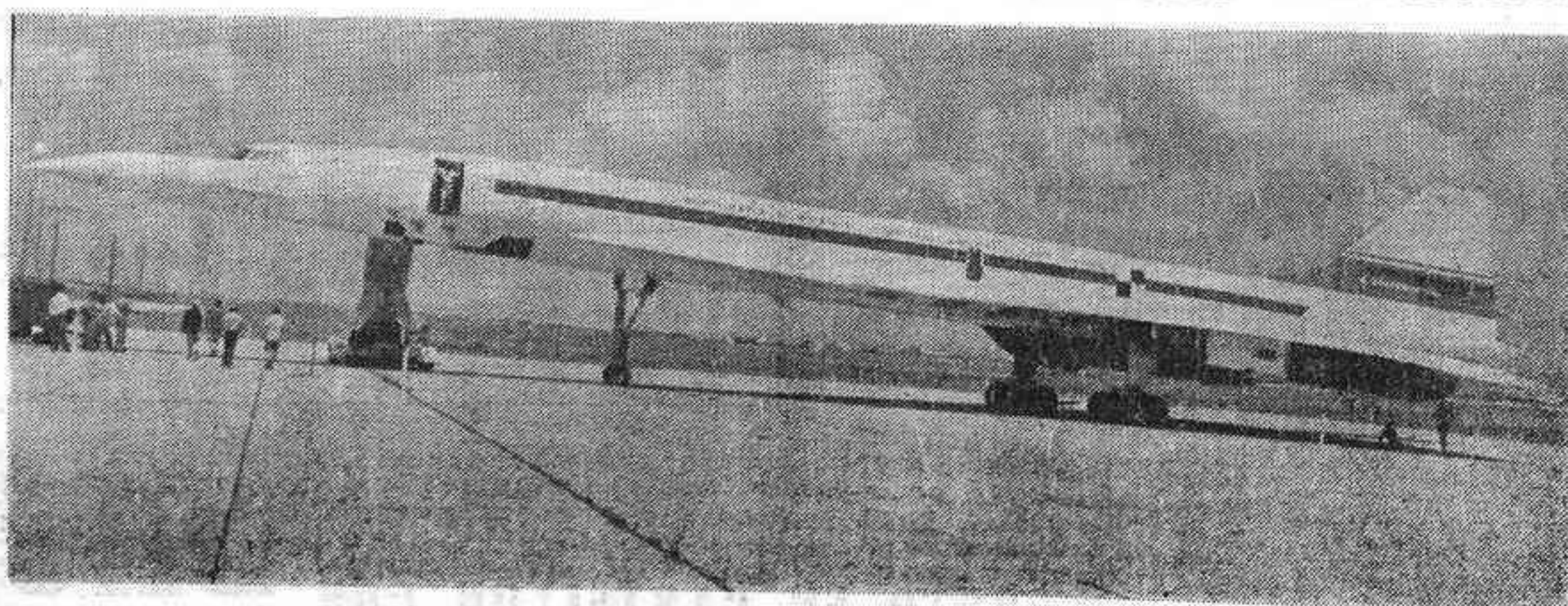
día siguiente de zarpar de La Habana, pero ocho de ellos no pudieron vencer la tempestad y zozobraron.

El equipo de buzos ha recuperado ya una barra de plata de unos 30 kilos de peso con el número 4584, cifra que ha dado la pista a los buscadores de tesoros de que se trata del «Nuestra Señora de Atocha», a bordo del cual figuraba una barra de las mismas características y del mismo peso, según los datos de la época.

Dennis English, historiador oficial de Florida, dijo hoy que de confirmarse el hallazgo, el

Pasa a la pág. 11

## EL «CONCORDE» EN ESPAÑA



MADRID. — El prototipo «002» del avión supersónico «Concorde» ha llegado hoy a la base aérea de Torrejón de Ardoz, dentro del programa de pruebas a las que está siendo sometido el aparato. En la foto, el «Concorde» en las pistas de Torrejón. — (Foto Cifra Gráfica).

## Alivio del dólar en los mercados internacionales

### La posibilidad de una intervención norteamericana ha bastado para que se restablezca una calma relativa

### Ambiente de cautela en los medios europeos

BRUSELAS, 10 (Del correspondiente de Pyresa, Ignacio María Sanuy).— En alguna medida se percibe una sensación de alivio. El dólar mejora en Francfort, en Londres, en París, en Amsterdam, en Zurich, en Milán y en Tokyo. Nadie dice si se ha producido o no una intervención por parte del banco de reserva norteamericano.

Se piensa, sin embargo, que ha bastado conocer o sospechar la posibilidad de esta intervención para que el clima monetario vuelva a una calma relativa. Técnicos y comentaristas estiman que en este momento la moneda norteamericana ha sido subestimada y creen por lo mismo que ella sola volverá a situarse en el lugar que le corresponde. Los técnicos creen,

Pasa a la pág. 11



Ayer en la ciudad. Continuó el tiempo cálido, dando la impresión de que renabía esa brisa que algunos denominan «pontic churro»...

Reunión de la Comisión Provincial de la Vivienda

En el día de ayer y en el local de la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda, bajo la Presidencia del Ilmo. Sr. Delegado del Ministerio...

Catolicidad SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Santos Pío I, Marciano, Cipriano y Abundio. SANTOS DE MAÑANA. — Santos Juan Gualberto, Félix, Paulino, y Práxedo.

Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. SAN AGUSTIN. — Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 7:30 de la tarde.

D. Angel Alloza Beneyto, Gerente de la Mancomunidad Turística del Maestrazgo

En reunión celebrada por la Mancomunidad Turística del Maestrazgo Castellón-Teruel en Morella, a propuesta de la presidencia...

A su amable ofrecimiento, respondemos por nuestra parte con los mejores deseos por el éxito de su importante tarea.

D. Ramón Puigdollers Oliver, cesa como Presidente del Tribunal Tutelar de Menores, por jubilación

MADRID, 10 (Cifra). — Cesa en el cargo de Presidente del Tribunal Tutelar de Menores de Castellón, Ramón Puigdollers Oliver...

CINE PLAZA DE TOROS

HOY 10'30 NOCHE DIA DEL PRODUCTOR «Más allá del río Miño» GUSTAVO ROJO NINO DEL ARCO COLOR A. Mayores 18 años

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil VISITAS El Excmo. Sr. D. Juan Aizpurúa Azqueta, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento...

ANUNCIOS OFICIALES

ADMINISTRACION DE TRIBUTOS SECCION IMPUESTOS INDIRECTOS Se pone en conocimiento de los contribuyentes del Impuesto General sobre el Tráfico de las Empresas...

Ayuntamiento

SESION DE LA PERMANENTE. — Hoy, a las ocho de la mañana, celebrará sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente...

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las farmacias siguientes: SERRANO, Mayor, 5. ROZALEN, Avenida Rey don Jaime, 67.

MONTAJES GONZALEZ

PRECISA PARA TRABAJOS EN CASTELLON Y PROVINCIA SOLDADORES, MONTADORES Y AYUDANTES

El próximo domingo Junta General de la Asociación con niños y adultos subnormales

El próximo domingo día 15 (D.m.) a las once de la mañana celebrará esta Asociación Reunión General en el Salón de Actos de la Delegación Provincial de Sindicatos...

Hidroeléctrica Española

Corte de suministro eléctrico en la PROVINCIA el próximo JUEVES, día 12, por trabajos en líneas de media tensión: VILLARREAL-NULES

ILUSTRE COLEGIO OFICIAL DE GESTORES ADMINISTRATIVOS DE VALENCIA

Debiéndose proceder a la devolución de la fianza del Gestor Administrativo DON MIGUEL BENET LLOP, de Castellón, el que tuviera alguna reclamación contra la misma puede efectuarla dentro del plazo de tres meses ante este Ilustre Colegio...

El cadáver de un hombre en el interior de una acequia, en Cabanes

En una acequia situada en la partida «Padrón» del término municipal de Cabanes, apareció el cadáver de un hombre, que tras las investigaciones llevadas a cabo por fuerzas de la Guardia Civil, fue identificado.

CHOQUE DE DOS MOTOCICLETAS

En el kilómetro 3 de la carretera de Castellón al aeropuerto, término municipal de Castellón chocaron la motocicleta matrícula CS-8911-A conducida por

Primera exposición-demonstración ceramista en Benicasim

Organizado por el Centro de Iniciativas y Turismo de Benicasim y la Dirección del Torrelló Bernad, la primera exposición-demonstración ceramista con asistencia de autoridades, artesanos, representación de la Obra Sindical y un nutrido número de invitados tanto nacionales como extranjeros.

SUCESOS

El cadáver de un hombre en el interior de una acequia, en Cabanes

Pedro Miguej Alegre Ripollés, de 21 años, vecino de Castellón y la motocicleta matrícula CS-27.899 conducida por Marcelino Ora Montó, de 46 años, también vecino de Castellón. A causa del accidente resultó lesionado el conductor de esta última motocicleta.

LESIONADO EN ACCIDENTE DE CIRCULACION

Ricardo Anido Ferrer, de 20 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente de circulación, siendo asistido en el Hospital Provincial, donde el Dr. Mauri le apreció herida contusa en región occipital, de pronóstico leve s/c.

CAYO DESDE UN PRIMER PISO

Albino Minuesa Cortés, de 6 años, vecino de Castellón cayó desde el primer piso de su domicilio a la calle, siendo trasladado al Hospital Provincial y asistido en el servicio de urgencia por el Dr. Mauri, que le apreció herida contusa en maxilar inferior y codo izquierdo con hematoma en región parieto-temporal derecha, de pronóstico leve s/c.

SE CORTO CON UNA BOTELLA

Juan Manuel Rodríguez, de 16 años, vecino de Almazora, resultó lesionado al cortarse con una botella, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el Dr. Mauri le apreció herida incisiva en dedo medio de la mano derecha, de pronóstico leve s/c.

ROZO LA MOTO QUE CONDUCEIA CONTRA UNA PARED

Juan Antonio Castaño, de 17 años, vecino de Castellón, resultó lesionado al rozar la motocicleta que conducía contra una pared, siendo asistido en el Hospital Provincial, donde el Dr. Mauri le apreció herida inciso-contusa en pié derecho, entre dedos primero y segundo, de pronóstico leve s/c.

RIÑA ENTRE JARDINERO Y CONDUCTOR

No conocemos las causas, pero el caso es que Rafael, de 63 años, vecino de Benicasim, resultó lesionado en accidente de circulación, y sufre herida contusa en miembro derecho y codo; contusión ocular. Pronóstico menos grave.

LIMOSNA CON COACCION

Desde hace algún tiempo vienen observándose en Castellón la presencia de numerosas personas, muchos niños entre ellas, que piden limosna en todas partes. Siempre hablamos creído que había muchas formas de pedir, incluso la actual, molesta, de que un niño de corta edad —o niña— le golpee a uno en el brazo casi exigiéndole que le entregue una dádiva.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA CRUZ ROJA

Destacamento de Castellón.—Se han efectuado 89 servicios. CRUZ ROJA DEL MAR Servicios de Playas Playa de Castellón. — Se han efectuado 15 servicios. Playa de Benicasim. — Se han efectuado 11 servicios. Playa de Oropesa. — Se han efectuado 14 servicios. Playa de Peñíscola. — Se han efectuado 7 servicios. Playa de Almazora. — Se han efectuado 5 servicios. Playa de Burriana. — Se han efectuado 1 servicio.

Colegio Universitario de Castellón

RESERVA DE PLAZAS PARA ALUMNOS (Curso 1973-74) Se recuerda a los alumnos que tengan intención de matricularse en este Colegio Universitario para el curso próximo 1973-74 y que aún no han presentado su solicitud para reserva de plaza, que el día 14 del presente mes de julio, finaliza el plazo de admisión de dichas solicitudes.

¡ATENCIÓN! EL CABALLO FURIA DE LA T. V. AMERICANA PRONTO EN CASTELLON CON BRUXELAS CIRCUS





# Nydia Caro, cantará un tema de Julio Iglesias, en el Festival de Benidorm

«Acudo al Festival, con una gran confianza en mi canción»



NYDIA CARO (FOTO PYRESA)

EL Festival de Benidorm está, como quien dice, a la vuelta de la esquina. Las canciones que van a competir por el primer premio —y también por los restantes, que todos tienen su importancia—, se han hecho públicas. Una de las participantes, es una muchacha portorriqueña, que ha visitado por vez primera España. Su nombre es Nydia Caro. Tiene veinticinco años y, hace solo seis, que se dedica a mostrar su arte con la canción.

—Empecé mi carrera, con canciones que me enseñaba mi madre —comenta al comenzar nuestra charla—. Ella canta muy bien, aunque no de una manera profesional. Empecé en un programa de televisión, allá en Puerto Rico. A partir de ese momento, mi popularidad fue en aumento. Tiene en su haber cuatro discos de larga duración, el último grabado recientemente en España.

—¿Cuál ha sido el disco más importante para tí?

—Sin duda, este que he realizado aquí. Está compuesto por canciones de Danny Daniel, de Alberto Bourbom, de Rafael Ferro y de Jesús Gluck.

—¿A qué has venido a España, Nydia?

—Yo tengo mucho trabajo en Puerto Rico, y gozo allí de gran popularidad. Ahora, me interesa mucho Europa. Sobre todo, España e Inglaterra, ya que yo canto en español e inglés.

**AL FESTIVAL DE BENIDORM**

Nydia Caro, se presentará al público español en el XV Festival de Benidorm.

—¿Con qué tema acudes a este prestigioso certamen de la canción?

—Voy a defender una canción de José Luis Navarro y Julio Iglesias, titulada «Vete ya».

—¿Qué supone para tí, asistir y participar en el Festival de Benidorm?

—Para mí, es un paso importantísimo, y al mismo tiempo muy bello, poder cantar en Benidorm. Además, este año, va a ser televisado el Festival «en directo», a Puerto Rico, para ser transmitido por el Canal 12 de la Televisión de allá, que es donde yo trabajo. Entonces, yo voy con una gran ilusión y con una gran confianza en mi canción. Sé que

ha sido compuesta con mucho amor, y también, con mucho amor la interpretaré. Por otro lado, también tengo una gran ilusión por conocer Benidorm, ya que nunca he estado allí.

—¿Acudes al Festival con la idea de participar, solamente, o con moral de victoria?

—Mentiría, si digo que no voy para ganar. Efectivamente, voy con la intención de ganar. Creo que estoy suficientemente competida para la canción, para intentar conseguir ese primer premio y esa «sirenita de oro». De todas las maneras, si no gano, no me contrariaré. Lo importante es presentarme bien y cantar lo mejor posible. Si, además obtengo el triunfo, mejor que mejor.

—¿Qué pasaría si ganases, Nydia?

—Sería una de las cosas más importantes que hayan ocurrido en mi carrera como cantante. Ganando en Benidorm, se me pueden abrir puertas, bastante interesantes.

—¿Sería ésta, la causa de que te quedes a vivir en España?

—A mí me gusta mucho este país, por muchas razones. El trato de la gente conmigo, ha sido sumamente amable, y me encuentro muy feliz. Tengo planes de venir a residir aquí, por lo menos un año y éste, sería un buen motivo para quedarse.

Bonita, agradable, simpática Nydia Caro, después de un mes de venir a España, va a debutar ante el público español, en el Festival más prestigioso del país: el de Benidorm, con una canción de Julio Iglesias y de José Luis Navarro. A la hora de las votaciones de los jurados, habrá que tenerla muy en cuenta. — (PYRESA).

Wenceslao Pérez Gómez.

## Ligero predominio de alzas

MADRID, 10. (Pyresa). — Comienzo semanal entonado, con ligero predominio de alzas en el mercado de valores. Sesión animada, con brillantez e intenso forcejeo en algunos momentos, y con una demanda precavida y dirigida a valores escogidos.

En el sector bancario el negocio ha sido aceptable, con una demanda intensa a pesar de que I. Bilbao, Bilbao y Popular pierden 57 y 12 enteros, respectivamente. La mayoría de los bancos presentan alzas; destacan Bankinter, Herrero y Guipuzcoa, todos ellos con más 15, además de Bankiunión y Occidental que publican dinero sin operar por falta de papel.

El grupo eléctrico presenta un aspecto equilibrado porque las alzas se neutralizaron con las bajas.

El resto del mercado presenta también un aspecto equilibrado a pesar del descenso del negocio y algunas alzas superiores a la media del día. Así, en monopolios, teléfonos gana 10 enteros; en I. del automóvil, Seat gana 15 y, en siderometalúrgicas, Olarra publica dinero 15 enteros por encima de su cotización anterior.

Los cupones no presentan grandes alteraciones, manteniéndose por regla general en sus precedentes.

**COTIZACIONES**

**VALORES:**

- Banco Valencia, 1.393.
- B. López Quesada, 1.312.
- Banco Bilbao, 1.268.
- Banco Central, 1.298.
- Banesto, 890.
- Banco Fomento, 1.146.
- Banco Hispano, 902.
- Banco Ibérico, 1.040.
- Banco Popular, 1.093.
- Banco Santander, 1.395.
- Banco Urquijo, 944.
- Banco Vizcaya, 950.
- Bankiunión, 751.
- E. Viesgo, 269.
- E. Reunidas Z., 148'50.
- Fecsa 5.000, 252'50.
- Fecsa 1.000, 253.
- Fenosia, 166'50.
- H. Cantábrico, 278.
- Hidroila, 269'50.
- Iberduero, 350.
- Salto del Nansa, 197.
- Sevillana, 271'50.
- Unión Eléctrica, 264.
- El Águila, 249.
- G. Azucarera, 160.
- Ebro, 665.
- Cementos Alba 1.000, 442.
- Dragados, 1.000.
- Encinar, 263.
- P. Valderrivas, 625.
- Vallehermoso, 378.
- Ceisa, 250.

## IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

- Inmo. Metro, 380.
- Inm. Urbis, 409'50.
- Cartisa, 537.
- Fiponsa, 406.
- G. Inversiones, 565.
- Duro Felguera, 163.
- Campsa, 442.
- Astilleros E., 109.
- E.I. Aragonesas, 215.
- Explosivos R.T., 395.
- E. Petróleos, 515'50.
- Unión y Fénix, 714.
- Altos Hornos, 271.
- SEAT, 510.
- Auxiliar F.C., 142.
- Fasa Renault, 345.
- Telefónica, 440.
- Mejro Madrid, 282.
- C.I.C., 535.
- Galerías Preciados, 562.
- Sarriá, 220.
- Sniace, 164.
- Nuvofondo, 985'07.
- Rentfondo, 741'29.
- Plusfondo, 109'40.

**DERECHOS:**

- Bco. Exterior, 200.
- Bco. Vizcaya, 830.
- Banesto, 343.
- Bco. Ibérico, 904.

**Información facilitada por el Banco de Valencia, de Castellón). DIFERENCIAS EN LA BOLSA DE BILBAO**

BILBAO, 10. (Cifra). — Falta de orientación ha sido la principal característica de esta sesión que se inicia en el período bursátil, al

ofrecer diferencias contradictorias, lo que no impide que al final el índice general de la bolsa bilbaína ofrezca una recuperación de 58 centésimas, habiendo contribuido a este resultado positivo la conducta por el sector bancario que registra ligeras recuperaciones, desentonando las eléctricas.

Existe equilibrio entre los siderúrgicos, sobresaliendo por un lado la recuperación de 25 duros de Olarra, mientras Unión Cerrajería pierde 10, siendo por lo demás una sesión en la que la actividad ha resultado de volumen inferior al que normalmente registra el mercado en una jornada inaugural, cierra la sesión con papel en todos los corros, salvo para los siderúrgicos y químicos.

**ANIMADA SESION EN BARCELONA**

BARCELONA, 10. (Cifra). — Sesión animada la de esta mañana en la Bolsa de Barcelona, en la que ha predominado ambiente comprador que se ha transformado al cierre en un importante avance del índice diario, que se sitúa a 131'85 después del avance de hoy, que ha sido de 1'25 puntos.

Se cotizaron un total de 93 clases de acciones, de las que 54 suben, 19 bajan y 20 repiten cambios.

## CAMBIO DE MONEDA EXTRANJERA PARA LA PRESENTE SEMANA

MONEDA	COMPRA	VENTA
1 Dolar US ... ..	57'51	57'81
1 Franco francés ... ..	14'44	14'58
1 Libra esterlina ... ..	147'10	148'57
1 Franco suizo ... ..	20'75	20'98
100 Francos belgas ... ..	162'43	164'05
1 Marco alemán ... ..	24'80	25'05
100 Libras italianas ... ..	9'45	9'54
1 Florin holandés ... ..	22'33	22'55
1 Corona sueca ... ..	14'35	14'49
1 Id. danesa ... ..	10'30	10'40
1 id. noruega ... ..	11'03	11'14
100 Sschillings Aus. ... ..	340'64	344'08
100 Escudos Portugueses ...	259'27	261'86

(Facilitado por el Banco de Valencia.)

## LA FIRMA



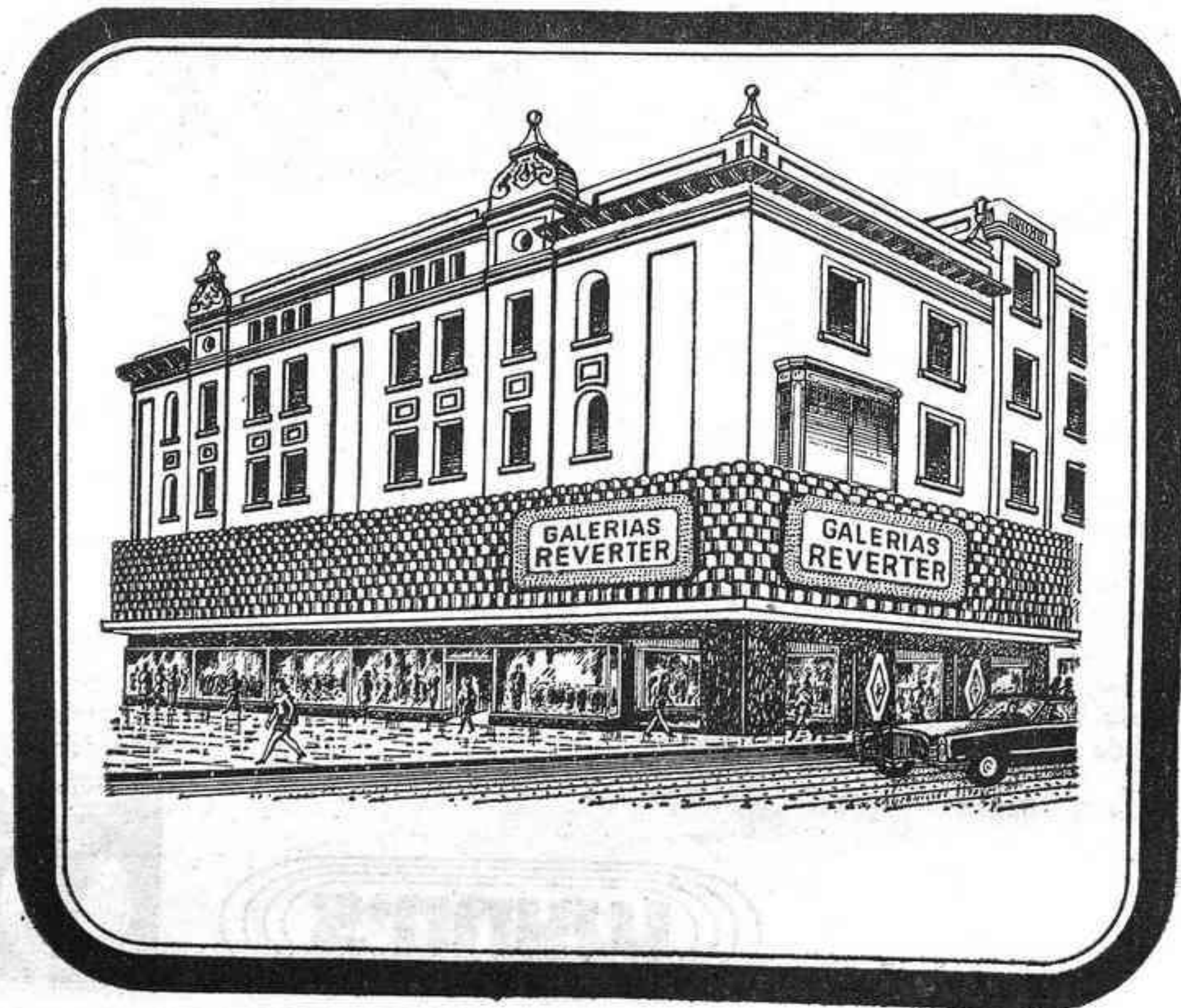
**Pantaleoni Hnos**

Confecciones para caballero y niño

Damos las gracias de todo corazón a cuantos amigos y clientes nos están honrando con su visita.



NOTA.-GALERIAS REVERTER, BOUTIQUE GRISEL'S y ALMACENES REYGO obsequian a todo comprador con papeletas para el sorteo de un coche MINI-850.



# FELICITA A GALERIAS REVERTER en su 50 ANIVERSARIO

¡ATENCIÓN! EL CABALLO FURIA DE LA T. V. AMERICANA PRONTO EN CASTELLÓN CON BRUXELAS CIRCUS

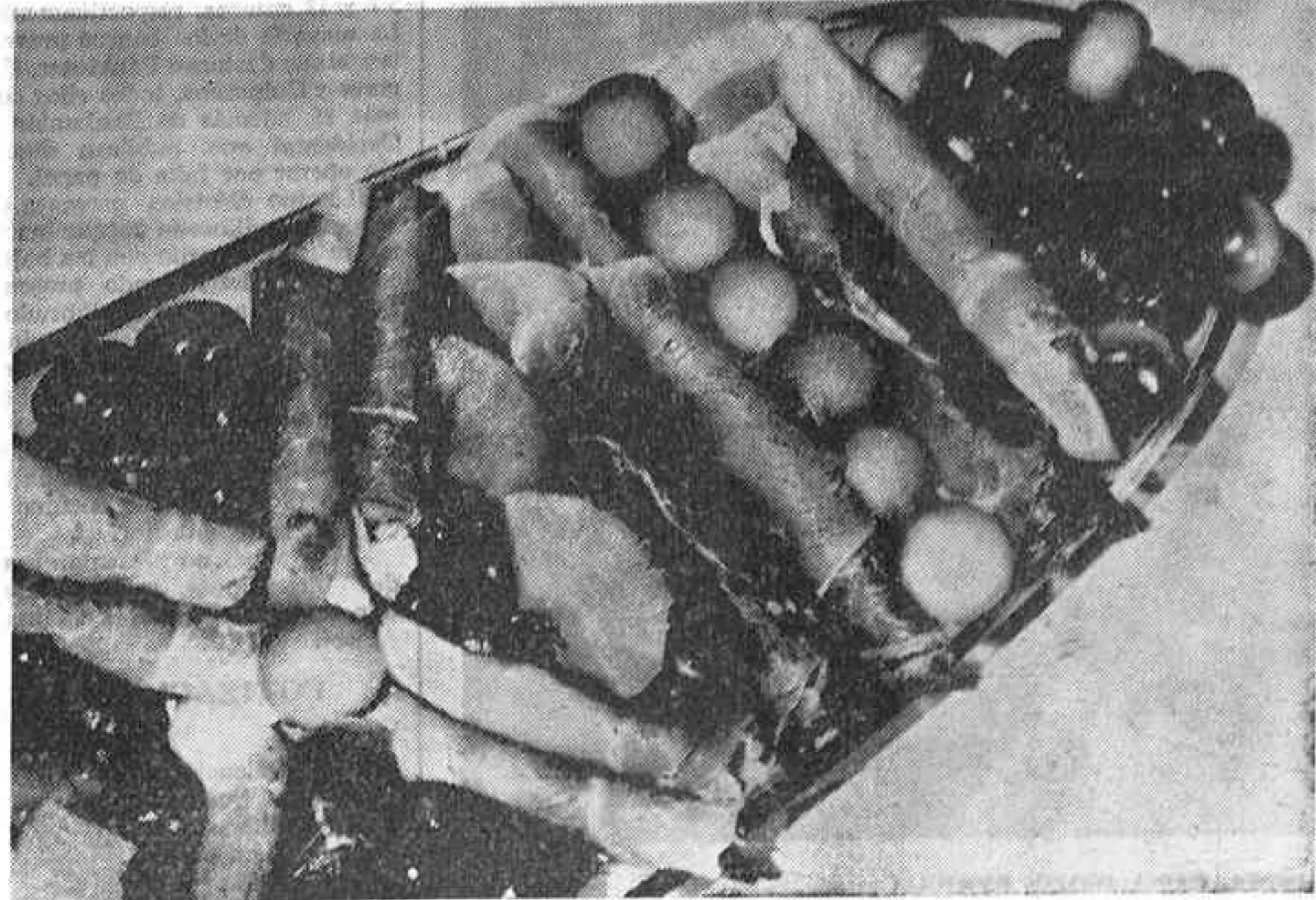
LAS VACACIONES Y EL AMA DE CASA

FABIOLA FALCON RUEDA EN ESPAÑA

¿QUE HACEMOS CON LA COCINA?

Conviene simplificar la gastronomía estival (IV)

Por CRISTINA TORRA



Unos apetitosos fiambres pueden solucionar más de una comida.

LA cocina es uno de los grandes escollos con los que se suele encontrar el ama de casa que quiere descansar durante sus vacaciones. Se puede limpiar un poquito menos, se puede hacer la vista gorda ante las lámparas que aparecen en las batas de casa de los pequeños, se puede olvidar que las habitaciones anden desordenadas, con ropa sobre las camas y los zapatos sin recoger. Pero comer... [Todo el mundo quiere comer mucho y muy bien!]

esposa de un médico, madre de familia numerosa. Cuando ella llegaba, sobre las dos y media, sus hijos ya llevaban un buen rato remojándose. Con ella hacían su aparición los pequeños y un par de grandes cestas provistas de mantel, tortillas, carne empanada y fruta. Desplegaba su impedimento sobre la mesa de un merendero y encargaba una ensalada abundante, gaseosas y vino tinto. Después la siesta en una tumbona, un baño por la tarde, cuando el agua está templada y el tiempo más sereno que a medio día, y a casa todo el mundo al caer el sol. El inconveniente de este sistema, es que no permite mucha variación de menús y además, el ama de casa debe traerlo con todo preparado; si el presupuesto es mayor, cabe la posibilidad de comer todos los días en esos restaurantes playeros. Pero desde luego, el encarecimiento es directamente proporcional a la mayor comodidad obtenida.

res baratos y a veces no muy cómodos, también. Comida casera, pues. Mejor dicho, desayuno, comida y cena, más los bocadillos extra, que cada uno, conocida de antemano la situación de los cuchillos, el pan, y el salchichón, se agenciará por su cuenta.

DESAYUNO

Conviene marcar una regla: si a tal hora —la que se estipule— se está levantado, se disfrutará de las ventajas de un desayuno a mesa puesta. Si uno prefiere hacer lo que los franceses llaman la «grasse matinée» y que consiste en levantarse a las tantas, se las arreglará solo y como pueda. Esto no cuenta, por supuesto, para los miembros más pequeños o ancianos de la familia. Se unificará el menú: café con leche —o cada una de estas bebidas sola churros o bollos o tostadas. El comer a la carta se destierra durante todas las vacaciones.

COMIDA

Las ensaladas y el gazpacho están a la orden del día. En realidad, mi consejo es que las comidas consten siempre de lo que sea, más una ensalada. Esta admite todas las variaciones y componendas posibles: con patatas, con arroz —son riquísimas—, con anchoas, jamón, pepino, con miles de cosas.

Queda el plato fuerte. Si se dispone de un congelador lo suficientemente grande —lo que, desgraciadamente, no siempre es fácil en los apartamentos o casas de vacaciones— una medida aconsejable es la de preparar comida para tres veces, por ejemplo. Me explicaré: si se hace carne, o pollo guisado—huyamos de los fritos, que hay que comer recién hechos y que generalmente llevan mucho tiempo—, llevará aproximadamente el mismo trabajo al preparar una cantidad mayor. Se utiliza la del día y el resto se mete en el congelador;

al cabo de dos días pueden volverse a comer otra vez. Conviene distribuir el guiso en dos o tres cacharros, según la cantidad, para no tener que descongelar y volver a congelar, lo que es perjudicial.

En cuanto a la hora de preparar las comidas, personalmente prefiero prepararlas la tarde anterior o por la mañana y solo tener que calentarlas al volver de la playa. Pero hay quien prefiere regresar un poco antes y cocinar entonces. En eso, como en todo, no hay regla fija, y cada uno tiene sus respetables gustos. Aparte de los guisos de carne o pollo, ya citados, los macarrones, las lasañas, los canalones... pueden dejarse preparados, a punto de gratinar. La paella lo mismo a falta solo de echar el arroz. Un buen pinto, que acompaña unos succulentos y recientes huevos fritos. Igual. La carne asada puede comerse fría con mayonesa u otra salsa parecida y está suculenta.

LA CENA

Cenas simples, a base de fiambres, gazpacho, tortillas la francesa, huevos fritos... La tortilla de patata es manjar de dioses y sería una lástima prescindir de ella en vacaciones; acompañada por pimientos fritos o asados, todavía está más sabrosa, si cabe.

Los niños dispondrán durante todo el día de leche, y zumos de frutas —mucho mejores que la coca-cola y similares, que excitan algo—; los mayores tendrán cerveza y café helado siempre a mano. El queso y los embutidos solucionarán más de un momento de apuro. Y las alabanzas de los comensales compensarán cumplidamente a la madre de familia de los ratos más o menos largos que haya pasado en la cocina para que todos disfruten de las horas de comer. — PYRESA

SE NECESITA PINCHE

adelantado o COCINERO ó SEÑORA para ayudar al cocinero. Presupuesto a convenir. Razón: Telf. 30 00 22. Ref. núm. 2123.

VENDO PISO

Completamente nuevo. Calle Razón: DAMA. Tel. 2238 02. Herrero. Edificio Castalia.

Es una de las figuras femeninas más populares del cine mejicano

Ha venido para intervenir en "EL RETORNO DE WALPURGIS", junto a Paul Naschy

Por José Carlos de ANGUIA



FABIOLA FALCON

DURANTE los últimos tiempos parece que se han vuelto a intensificar las colaboraciones a nivel cinematográfico entre las industrias de España y Méjico. Relaciones cinematográficas que, en otro tiempo, fueron intensas y que fructificaron en una serie de coproducciones de diversa índole y rendimiento. En cualquier caso, el intercambio de artistas y técnicos, entre los dos países, decayó durante una época de forma ostensible hasta llegar a ser prácticamente nulo. Durante los últimos meses estamos viendo una reactivación de esos intercambios artísticos que nos traen figuras populares de la pantalla azteca y llevan hasta Méjico las figuras y los rostros de gente activa en el panorama del cine ibérico.

Probablemente, éste sea el galardón individual más importante que jamás haya obtenido un actor español en certámenes internacionales.

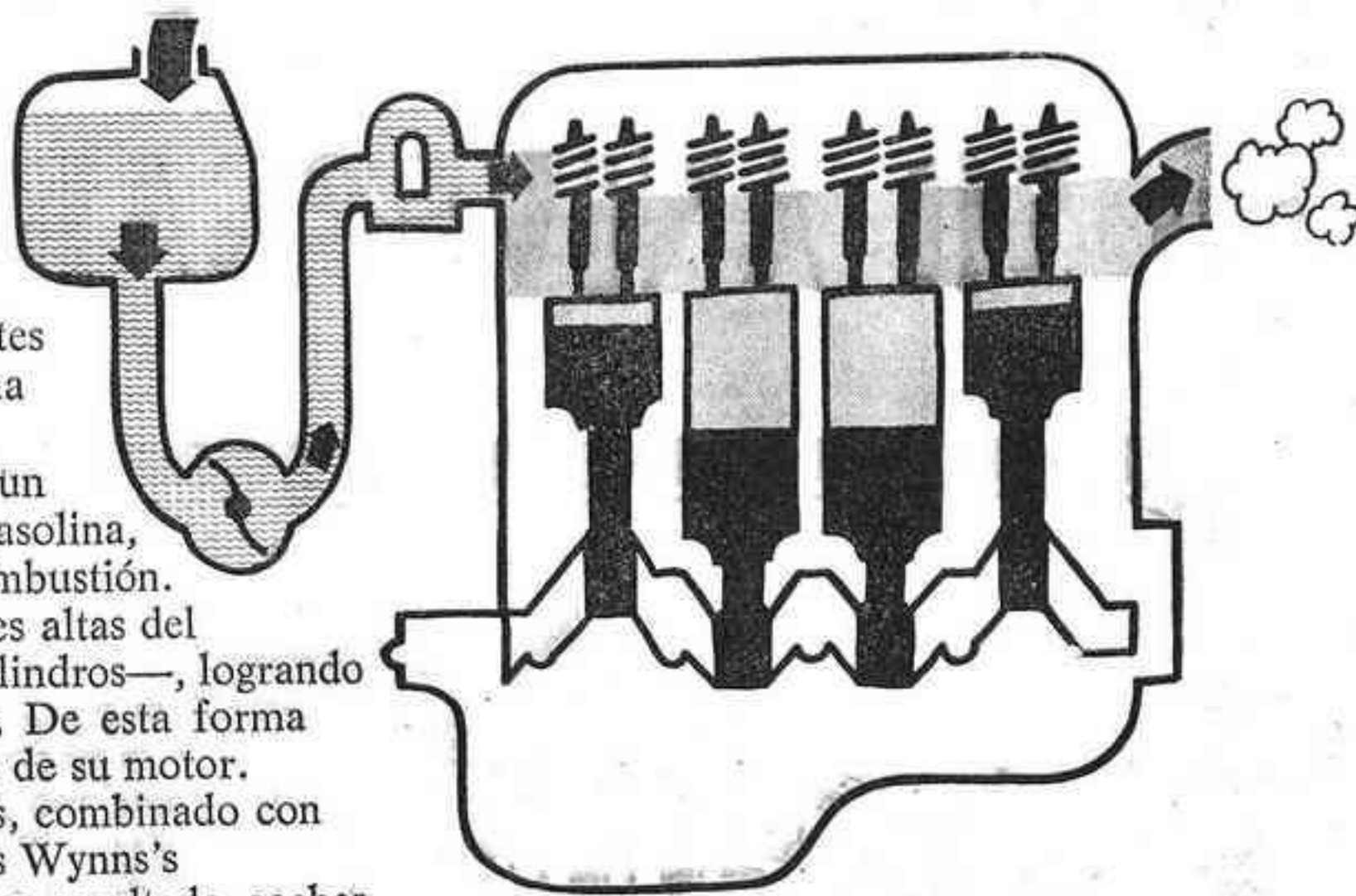
Fabiola Falcón es, según nos dicen, una de las «estrellas» más populares y solicitadas en el panorama del cine mejicano. Recientemente, ha obtenido un notable éxito de taquilla con el título «Mecánica nacional», que ha dirigido el español, afincado durante tantos años en Méjico, Luis Alcoriza. Fabiola Falcón es ahora la protagonista femenina de «El retorno de Walpurgis». Es una mujer de extraordinario atractivo físico, dotada de gran fotogenia y dotes de simpatía, al menos en su trato con este periodista. Fabiola Falcón, que con Vidal Molina, Ana Farré, María Silva, José Manuel Martín, Eduardo Calvo... completan el reparto del film, ha dicho: «Estoy francamente ilusionada con mi incorporación al cine español. Creo que tengo ciertas cualidades que procuraré utilizar al máximo como actriz dramática. Estoy en un momento en que considero puedo rendir mucho como profesional del cine y en la industria cinematográfica española encontraré buenos maestros. También estoy muy contenta por trabajar al lado de un hombre tan importante como Paul Naschy».

FABIOLA FALCON Esta semana, el realizador Carlos Aureli, ha iniciado el rodaje de una nueva coproducción hispano-mejicana, cuyo tema gira alrededor de ese género tan en vigor últimamente y que de modo tradicional podemos calificar de «terror». «El retorno de Walpurgis» es una historia que ha escrito y que protagoniza Paul Naschy. No es necesario ya de repetir lo que con tanta insistencia se viene escribiendo desde hace un par de años: es de verdad el «padre» del cine fantástico, de terror en España. Recientemente, se le ha otorgado el premio «Georges Méliés», en la II Convención Internacional de Cine Fantástico, celebrado en París.

Por su parte, el «padre del terror» ha anunciado que ésta será la última película en que incorporará la figura de un hombre «lobos», por lo que desea superar sus propias interpretaciones de este licántropo. — (PYRESA)

Lo que For Gas puede hacer por su coche.

A través de la gasolina.



For Gas es otro producto de la gama Wynn's que se sirve de la gasolina para llegar a las partes más inaccesibles de todo el sistema de carburación-combustión. Sus componentes químicos producen un atomizado más uniforme de la gasolina, lo que proporciona una mejor combustión. Mejora el rendimiento de las partes altas del motor —carburador, válvulas y cilindros—, logrando un trabajo más cómodo y suave. De esta forma aumenta la duración y la potencia de su motor. El empleo de For Gas, de Wynn's, combinado con el uso simultáneo de los productos Wynn's para el agua y el aceite, da como resultado coches jóvenes, a pesar de su uso. Fuertes y silenciosos. Coches que han eliminado la posibilidad de un número importante de averías en el motor. Coches que consumen lo justo de aceite y de gasolina y que obtienen de ésta toda su potencia. Coches limpios por dentro. Y por fuera, ya que apenas producen humos de escape. Coches con más vida.

¿Cree usted que sólo son palabras? Wynn's sabe que es verdad. Por eso Wynn's, es la única marca que tiene establecido un programa de garantía para coches usados y de ocasión, por 12.000 km. o seis meses. Y se lo garantiza por escrito.

¿Convencido ahora?

Utilice For Gas. Un bote es suficiente para 2.000 km.

Pida For Gas, de Wynn's, la próxima vez que pase por su estación de servicio, su taller o su tienda de repuestos habitual. Su motor se lo agradecerá.

Wynn's se usa en 72 países.



Wynn's da más vida a su motor.



For Gas es uno de los trece productos de la Wynn Oil Company. Para cada necesidad del automóvil.

TITULO GRADUADO ESCOLAR

(equivale al Bachiller) EN UN SOLO EXAMEN: OCTUBRE

IMPORTANTISIMO DECRETO MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA publicado B. O. del Estado del 26 junio 1973. ¡¡¡INFORMESE SIN COMPROMISO!!! Y si a Ud. no le interesa, informe a su amigo, a su compañero, a su familiar, sus hijos, etc. Oportunidad sin precedentes, EXCEPCIONAL Y UNICA, que la NUEVA LEY DE EDUCACION brinda AHORA a todos los españoles que lo deseen de poder obtener EN UN SOLO EXAMEN el TITULO DE GRADUADO ESCOLAR (sustituye y es equivalente en el nuevo sistema educativo al BACHILLER ELEMENTAL). EXAMEN OCTUBRE 1973. Preparación CURSO INTENSIVO (que puede hacer desde su misma casa) textos precio total 950 pesetas. Diríjase a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23. MADRID-4.

# VIDA DEPORTIVA

## Cuatro españoles en el podium

# LOPEZ CARRIL, gran vencedor en Niza

## Llegó a la meta con una ventaja de ocho minutos y cincuenta segundos

### Ocaña y Fuente mantienen sus posiciones

**N**IZA, 10 (del enviado especial de Pyresa, Porriño).— Para las cinco de la tarde se esperaba en la capital de la Costa Azul la llegada de los corredores del Tour, lo hicieron con una hora de retraso. Las causas han sido varias: primero, la dureza de la etapa con seis cols durísimos y 234 kilómetros; segundo, los corredores estaban cansados de la paliza de ayer; tercero, hoy hubo un plante en la salida, me explicaré.

Ayer, tras la durísima jornada, los corredores fueron trasladados al Lyceo de Embrun, quin ce kilómetros debajo de Les Orres. Todos en general, sin distinción de marca y maillots.

Las camas, según me han dicho varios ciclistas, eran muy pequeñas y cortas y fueron muchos los que tuvieron que dormir con los pies, fuera del lecho, además, la comida no fue buena. Por si esto fuera poco, a las cuatro de la mañana hubieron de levantarse pues a las siete salían los autocares que les conducirían a Uvernet, setenta kilómetros más allá del lugar donde habían pernoctado.

Por todo esto, y capitaneados por el campeón belga Verbeek, los corredores hicieron un plante en la salida, claro que el Sr. Levitan es muy diplomático y en principio, con sus palabras

intentó convencerlos a lo absurdo de la huelga.

La salida se dio después de discusiones, pero al plante siguió durante buen tiempo una «huelga de piernas caídas», todo ello ha provocado el retraso de hoy en Niza, de más de una hora sobre el horario previsto.

#### LOS ESPAÑOLES TAMBIEN COPAN LA MONTAÑA

Era la última etapa alpina, el adlós, por este año a los Alpes. Un recorrido durísimo, sin apenas llano, siempre sujeto a un sin fin de virajes y con seis puertos que, en la Vuelta a

España los de tercera hubieran sido de primera.

A pesar del «ralenti» dominio español, y un hombre valiente que hizo muchos kilómetros sólo: el gallico-asturiano López Carril, brillante ganador de la etapa por la apabullante ventaja de más de nueve minutos.

El dominio español de este año puede decirse es absoluto, porque no solo se refleja con sus victorias y mejores puestos en los triunfos de etapa y en la clasificación general sino en la montaña, donde a Ocaña, Fuente y Pedro Torres se ha unido hoy López Carril.

En efecto, los seis «cols» de la última jornada alpina han sido dominados y pasados en primer lugar por los corredores españoles.

El primer obstáculo montañoso, el col del Cayolle, de 2.200 metros de altitud, fue coronado por López Carril. Luego en el de Vålberg como el anterior de segunda categoría. Pedro Torres y López Carril eran los primeros en cruzar la cima. También Pedro Torres alcanzaba el primero la cima del col de San Martín (segunda categoría). Luego, en los tres restantes Turin, de primera categoría, Saint Roch y Chateaufort serían los del gran paseo en solitario de López Carril, ya que la escapada del gallico-asturiano duró cien kilómetros.

#### UNA HERMOSA VICTORIA

No sólo la ha sido esta de López Carril una hermosa victoria individual —8 minutos y 50 segundos— sino que la misma ha ayudado, con la inclusión de Martos y Lazcano en el primer grupo a mejorar muchísimo la situación del equipo español KAS, antes del éxito de hoy, cuarto en la general por equipos.

La audacia de López Carril creo que además son un buen golpe de estrategia del conjunto que dirigen Barrutia y Velez, porque ha sabido aprovechar una situación especial y naturalmente las consecuencias depresivas del día anterior.

En este triunfo del corredor asturiano tuvo una gran influencia la decisión de otro asturiano y compañero de equipo suyo, la del vicelider José Manuel Fuente, quien saliendo con López Carril en el Col de Turini dióse cuenta enseguida que con ello arrastraba al pelotón, y la escalada de su coequipier peligraba. Desistió Fuente, y pudo marcharse solo López Carril aguantando las dificultades del recorrido, siempre solitario, bajo un sol a veces aplamador. Y sin embargo, la escapada cada vez iba a más, hasta llegar a contar en la misma con diez minutos y pico que por último quedaron en 8:50 en la línea de llegada.



LES ORRES (Alpes Franceses). — Luis Ocaña, ganador de la 8.ª etapa del Tour, Meribel Les Allues-Les Orres, aparece en la foto momentos después de su llegada mostrando en su rostro el gran esfuerzo realizado. — (Telefoto Cifra Gráfica).

Buen trabajo del equipo KAS, pues anteriormente a la fuga de Carril había habido un intento del mismo corredor en el Col de la Cayolle, y también Martos anduvo escapado, un buen trabajo del equipo vitoriano que hace tres días figuraba en el noveno puesto de la general por equipos y que tras la hazaña de hoy de López Carril y la buena colocación de Martos y Lazcano ha mejorado muchísimo.

Pocas veces, creo que nunca, se habrá dado esta escena en el Tour porque al podium han subido hoy— exclusivamente cuatro corredores españoles, López Carril, Ocaña, Fuente y Pedro Torres.

Hemos llegado a la bella y siempre encantadora ciudad de Niza, que entre otras manifestaciones de arte, presume de su Festival. Pero también aquí en la Costa Azul ha habido festival español con motivo de la llegada del Tour.

¿Hasta cuando continuará Ocaña? Parece muy seguro y está corriendo con más serenidad y cabeza que otros años. No en vano la veterania vale para algo y la veterania es hija de la experiencia. Y también habrá que recordar del líder que los Alpes le han sido siempre propicios, esperamos que este año los Pirineos, donde él se crió y se hizo hombre, también lo sean.

Queda solo decir, antes de pasar a describir la etapa próxima que dentro del nuevo festival español, hay que lamentar las bajas de Viejo y Tamames.

#### LA ETAPA DE MAÑANA

Mañana se disputa la décima etapa, Niza—Aubagne, 222 kilómetros con una cota de cuarta categoría y dos puertos, uno de tercera (el Col de Saint Arnoux), a los 80 kilómetros de la salida y el de segunda (L'Espingoulier) a 19 de la llegada. Etapa que discurre por los Alpes Marítimos, por el mar y las bocas del Ródano. Etapa de media montaña con casi cien kilómetros de llanura el resto norte.

#### CLASIFICACION DE LA ETAPA

1.—LOPEZ CARRIL, 8:20:29 (m-

- 1.—Ocaña, 56:37:35.
- 2.—Fuente, a 9:08.
- 3.—Thevenet, a 10:16.
- 4.—Perin, a 19:57.
- 5.—Zoetemelk, a 23:15.
- 6.—Van Springel, a 23:20.
- 7.—Van Impe, a 23:40.
- 8.—López Carril, a 24:12.
- 9.—Mortense, a 26:39.
- 10.—Poulidor, a 26:55.

#### CLASIFICACION GENERAL

- 1.—Ocaña, 56:37:35.
- 2.—Fuente, a 9:08.
- 3.—Thevenet, a 10:16.
- 4.—Perin, a 19:57.
- 5.—Zoetemelk, a 23:15.
- 6.—Van Springel, a 23:20.
- 7.—Van Impe, a 23:40.
- 8.—López Carril, a 24:12.
- 9.—Mortense, a 26:39.
- 10.—Poulidor, a 26:55.

- 11.—Delisle, a 27:03.
- 12.—Martinez, a 28:09.
- 13.—Ovion, a 29:00.
- 14.—Agostinho, a 30:02.
- 15.—Mendes, a 33:10.
- 16.—Martos, a 33:44.
- 18.—Gandarias, a 34:59.
- 22.—Galdós, a 39:54.
- 23.—Pedro Torres, a 41:56.
- 24.—Zubero, a 42:25.
- 33.—Lazcano, a 55:06.

#### PREMIO DE LA MONTAÑA

Después de la jornada de hoy, la clasificación general del Premio de la Montaña, presenta a cuatro españoles en los cuatro primeros lugares:

- 1.—Fuente, 114 puntos.
  - 2.—Ocaña, 100.
  - 3.—Pedro Torres, 88.
  - 4.—López Carril, 79.
  - 5.—Thevenet, 56.
  - 6.—Van Impe, 43.
- En el puesto catorce está el español Galdós, con 20 puntos.



## CASTELLON

INSTALADO EN EL POLIGONO RAFAL FENA

# UN SUPERESPECTACULO DE COLOSAL MAGNITUD

HA SIDO TAL EL INTERES QUE HA DESPERTADO EN TODAS LAS GRANDES EMPRESAS CIRCENSES, QUE TODAS ENVIAN SUS MEJORES REPRESENTACIONES

### CIRCOS Y ARTISTAS QUE COMPITEN:

- Circo Chipperfelt, de Inglaterra, con equilibrio sobre rulo.
- Circo Strassburger, de Holanda, aportará platos voladores.
- Lages Circus, de Australia, con el coche loco, época 1900.
- Circo Boswell, de Alemania, con malabaristas.
- Circo Hagenberk, de Africa, con un grupo de feroces leones.
- Coliseum Dos Recrios, de Portugal, con las famosos payasos Hermanos Campos.
- Circo Nacional de Italia, con trapecios volantes, con doble salto mortal.
- Ringling Brothers, de América, presenta el famoso caballo FURIA.
- Circo Pinder, de Francia, con indios apaches.
- Circus King, de Suiza, con Joe Bill, en rodeo americano.
- Circo Español, con los famosos payasos FLOREN y POPEY.
- Circo Razzore, de Brasil, con Jorge Vaquero, alambrista.
- Circo D'iver, de París, con su «Ballet» aéreo.
- Circo Imperial, de España, con su superestrella del trapecio, Elizabeth.

#### UN COLOSAL PROGRAMA CIRCENSE DE MAGNITUD MUNDIAL!

- \* 250 artistas y técnicos
- \* 150 vehículos por carretera
- \* 2 trenes especiales y 10.000 metros de lona componen la mayor concentración circense celebrada en Castellón hasta la fecha.

La novedad de este Festival será la presentación del famoso caballo de Televisión **FURIA** El más inteligente y popular de los caballos

DEBIDO A LA GRAN EXTENSION DEL PROGRAMA, LAS FUNCIONES COMENZARAN PUNTUALMENTE

NOTA: No se suspenderá ninguna función en caso de lluvia, por disponer de toldo totalmente impermeabilizado.

## UN ALARDE ESPECTACULAR DE CIRCO ECUESTRE, FIERAS Y RODEO AMERICANO.

### TELEFONOS DE

## MEDITERRANEO

Redacción Talleres

22 00 56

Administración

22 00 60

Se necesitan Soldadores de eléctrica en RADIADORES ORDOÑEZ, S. A. OFERTA NUMERO 1.722.

## ZELTIA AGRARIA, S. A.

NECESITA

### Conductor para reparto

- EXIGE:
  - Edad, 25 - 35 años.
  - Carnet 1.ª - 2.ª

- OFRECE:
  - Percepción anual sobre 120.000 pesetas.
  - Seguridad social; puntos, etc.

PRESENTARSE EN: Calle San Isidro Labrador núm. 13.—CASTELLÓN.

LOPEZ CARRIL:
«HABIA QUE HACER ALGO»

Elogios para el ciclismo español en la prensa francesa

«¿EL TOUR HA TERMINADO?», SE PREGUNTA «L'EQUIPE»

NIZA, 10 (Del enviado especial de Pyresa, Porriño).—El héroe de la etapa de hoy ha sido el corredor español del Kas, López Carril, nacido en Galicia, pero desde muy pequeño vivió en Asturias, donde prácticamente se hizo corredor ciclista.
—Ha sido una gran escapada, ¿no?
—«Había que hacer algo. Ya la víspera intenté estar con los mejores en Les Orres. Hubiera sido, si lo consigo, una gran ayuda para José Manuel Fuente. Mis fuerzas no quedaron del todo consumidas, como lo demuestra esta fuga. Pero además, advertí que el pelotón no tenía ganas de batalla».

patron del tours y afirma que la carrera está virtualmente decidida, pues tendría que pasarle a Ocaña una desgracia como la de 1971 para que el español no consiguiera este año la victoria.
«L'Equipe», en primera página, en gruesos titulares y también a toda página afirma que Luis Ocaña ha hecho explosión en el Tour, y refiriéndose al «mano a mano de ayer entre Ocaña y Fuente, su director escribe: «La "performance" agresiva de los dos españoles ha puesto el Tour a la hora española». Y se preguntan «¿El Tour ha terminado?». Contesta que el ciclismo es un deporte y como tal está sujeto a muchas sorpresas.

que tiene una última idea en la cabeza». No quiere decir esto que sea un tozudo, pero sí corredor de esos que, como añeño, Ocaña, el que la sigue la consigue.
A este respecto recojo una opinión de Eddy Merckx: «Fuente espera... Espera a los Pirineos para atacar a Ocaña. Espera hallarle cansado mientras él va creciéndose. Puede salirle bien, puede salirle mal. Pero el Tour no está, como muchos creen, decidido. Conozco a José Manuel y sé que es capaz de ganar una etapa con un cuarto de hora de ventaja».

nómica de los equipos participantes:
1.—Rokado, 29.110 francos.
2.—Gan-Mercier, 26.025.
3.—Bie, 22.045.
4.—Peugeot, 12.630.
5.—Sonolor, 10.635.
6.—Giltane, 9.960.
7.—Plandria, 9.910.
8.—Waltney, 9.090.
9.—Kas, 5.220.
10.—La Casera, 4.535.

OCANA, ¿HUBIERA DEJADO A MERCKX

Esta es la pregunta que le han hecho a Jacques Anquetil, que responde:

«A mi juicio, el Ocaña de ayer es todavía mejor que el de Orciers-Merlette. Su golpe de pedal es todavía más impresionante y después de haber neutralizado a Fuente en el Telegraphe, ha cubierto más de 150 kilómetros sin haber sido jamás relevado prácticamente. Es una de las más bellas victorias de la historia del ciclismo. Pienso, en efecto, que Ocaña habría podido dejar a Merckx ayer, pero Eddy se habría defendido mucho más que los adversarios de Ocaña de ayer, excepto Thavenet. La diferencia hubiera sido menos fuerte en la llegada».

He aquí una opinión autorizada.

LAS GANANCIAS DE LOS EQUIPOS

He aquí la clasificación eco-

Golf

Los señores Plá y Goñi, triunfadores en el campeonato COPA AZULVALLS

Aunque el Comité de Competiciones, a petición de los jugadores, había acordado que los campeonatos, en la época estival, se celebrarían únicamente por la tarde, para el campeonato «Copa Azúlvalls», debido a la gran cantidad de inscripciones, fue preciso quebrantar el acuerdo y celebrarlo durante todo el día.

Así las cosas, dio comienzo a primeras horas de la mañana del pasado domingo la participación de componentes jugadores, que por parejas, en emocionante actuación, fueron recorriendo los 18 hoyos en el Foursome Handicap.

Destacó la pareja ganadora formada por los veteranos y excelentes jugadores Vicente Plá y José Antonio Goñi, quienes recibieron los codiciados trofeos Azúlvalls, como es tradicional, en la cena baile de gala que el Club de Golf Costa de Azahar celebra en el mes de agosto.
Enhorabuena a los señores De Plá y Goñi.

Señor Plá y señor Goñi, 71 puntos.

Señora de Tiagonce y señora de Martínez Azagra, 77.

Señor Lofberg y señora de Alloza, 78.

Señor López Quesada y señora de la Serna, 79.

Señora de Goñi y señor Pérez de Leza, 79.

Señor Oliver y señora Holmes, 79.

Señor R. de Valcarlos (junior) y señora de Masip, 79.

Señor de la Serna y señora Giménez Arnau, 80.

M. Durán y señor Marco, 80.

Señora de Acillona y señora de Gaya, 84.

Señor Sanz Lamas y E. Beltrán, 84.

Señora de Gill Mendizábal y señor R. de Valcarlos, 84.

Señora de Araluze y señora de Araquistáin, 85.

Señor López Quesada y señora de López Quesada, 85.

Señora de Pérez de Leza y Luis Pérez de Leza, 86.

Señor Alloza y señor Fabra (jr), 89.

Señor Gaya y señor Calabuig, 89.

Señor Herbiet P. y señor Herbiet G., 91.

Señor Valls y A. Marco, 94.

Señora de Hislop y señor Hislop, 95.

Señor Lilli, señor Barboni, 100.

PLAYER

Holanda, vencedor en el prólogo del tour del porvenir

AUBAGNE (Francia), 10 (Alfil).— El equipo de Holanda ha ganado el prólogo del 12 Tour del Porvenir, disputado contra reloj en circuito en Aubagne, sobre una distancia de 9,600 kms, con un tiempo total de 151,14" 4/10, (tiempo adicional de los cuatro primeros del equipo), ante Suiza, segunda con 51,32" 0, Italia, tercera con 51,32" 0, Alemania Federal, cuarta con 52,48" 0, y Francia, quinta con 52,49" 6/10.

Pesca Submarina

Segunda fase de Campeonato Regional de Levante de Pesca Submarina

El pasado domingo día 8 se celebró en nuestras costas la segunda fase del Campeonato Regional de Levante de Pesca Submarina, para la selección de los pescadores que representarán nuestra región en el próximo campeonato de España.

La prueba resultó perfecta, tanto por el magnifico día que la presidió con mar tranquila y aguas muy claras, como por el importante número de piezas capturadas, que totalizaron más de 120 kilos.

Conquistó el primer puesto Enrique Emilio Aymach del Club Barracuda de Valencia, que también se adjudicó la mayor pieza, con una Dorada de 3 kilos 20 gramos, quedando los cinco primeros de la siguiente manera clasificados:

1.— Enrique Emilio Mayach del Club Barracuda, Valencia, con 31.850 puntos.

2.— Jaime Pérez Sanchis del Gised, Alicante, con 24.740 puntos.

3.— Antonio Trives, del Gised, Alicante, con 17.300 puntos

4.— Antonio Pastor, del Gised Alicante, con 15.000 puntos.

5.— Luis Beltrán Tomás del C.N.C. Castellón, con 14.500 puntos.

La participación fue de cuatro equipos, Gised de Alicante, Gised de Valencia, Barracuda de Valencia y Club Náutico de Castellón, que presentaron sus cuatro o cinco mejores efectivos, previamente seleccionados en campeonatos locales.

Terminada la prueba, se efectuó la entrega de trofeos, precedida de una animada comida de hermandad en los locales del Club Náutico y finalizado el acto el producto de la pesca, fue donado a la Casa Asilo de las Hermanas de los Ancianos Desamparados de Castellón.
La Sección de Actividades Subacuáticas de dicho Club, organizadora de la competición, recibió numerosas felicitaciones por la perfecta organización conseguida, con lo que ha demostrado una madurez adquirida en muy corto tiempo que le permite colocarse en primer término de los Clubs de la Región, con cerca de cien licencias federativas, prueba bien palpable del incremento adquirido por este deporte en Castellón.

J.L.M.

Santana, Gisbert, Higueros y Moreno, equipo que se enfrentará a Italia AUSENCIA DE LOS ASES DE LA RAQUETA ITALIANA



Los jugadores de tenis españoles, Juan Gisbert y Manuel Santana, otra vez juntos en el equipo nacional de la Copa Davis. En la fotografía, los dos famosos tenistas en 1970, examinando la pista de asfalto que los alemanes prepararon en Dusseldorf.

BARCELONA, 10 (Alfil).— La Federación Española de Tenis anunció que el equipo español para la Copa Davis en su encuentro contra Italia, del 20 al 22 de este mes, en Turin, está compuesto por los siguientes jugadores: Manuel Santana, Juan Gisbert, José Higueros y José Moreno.

COMPOSICION DEL EQUIPO ITALIANO

ROMA, 10 (Alfil).— Definitivamente los ases de la raqueta italiana no formarán parte de la selección nacional que se enfrentará a España, del 20 al 22 de julio en Turin, en el encuentro correspondiente a la Copa Davis.

Lorenzo Nistri, Comisario de la Selección Tenística Italiana, anunció hoy que los componentes de la «Squadra azzurra» serán Corro Barazzutti, Giordano Maioli, Pietro Marzano y Antonio Zugarelli. Como capitán no jugador actuará Fausto Gardini.

De esta forma, quedan totalmente descartados del equipo italiano los dos jugadores «rebeldes» Panatta y Bertolucci, sancionados con una suspensión de tres meses, al haberse negado a jugar el torneo de Wimbledon.

Hasta el mismo anuncio de la selección, se esperaba en los medios tenísticos italianos con esperanza una revisión de la actitud de la federación de tenis, en función del acuerdo establecido entre la Federación Internacional y la Asociación de Jugadores, el levantamiento de la sanción, en

cualquier caso, no podría ser oficial hasta mañana, con motivo de la reunión de la asamblea de la Federación Internacional de Tenis en Varsovia.

Teniendo en cuenta el reglamento de la Copa Davis, aun se está a tiempo de incluir en la selección italiana —al igual que la española, dadas las descalificaciones de Orantes y Gimeno a uno de los grandes ases. Las normas precisan que las formaciones de los equipos deben efectuarse diez días antes del comienzo de los encuentros, con un máximo de cinco jugadores. Sin embargo, en los cinco días sucesivos, se puede proceder a la sustitución de uno de ellos.

Los aficionados italianos aguardan impacientes los resultados

de la Asamblea de la Federación Internacional, que podría dirigir una invitación a las respectivas federaciones nacionales para la amnistía de los jugadores sancionados.

En caso de que fuese así, es muy probable que sea Adriano Panatta el elegido. Pues se encuentra en mejores condiciones que Bertolucci y es uno de los más firmes adversarios que Manolo Orantes —si este se beneficiase también de una eventual amnistía— podría tener en Turin.

Los encuentros España-Italia se desarrollarán en el círculo de la prensa deportiva de Turin, que cuenta con unas modernas instalaciones tenísticas.

Tiro al Plato

D. Santiago Moya

Lozano, vencedor en «San Huberto»

El sábado se celebró en el Campo de Tiro del Circuito de Cazadores «San Huberto» la primera de las tiradas nocturnas de la temporada.

Cuarenta tiradores (incluidas dos damas y un Jr. que con su presencia hacen más simpáticas estas competiciones), tomaron parte en la pía que ganó el excelente tirador D. Santiago Moya, haciendo buenos 14 de 15, en entrada única como estaba programado este concurso.

A un solo punto de distancia se clasificó D. Victor Hernández que asimismo realizó una lucida actuación.

Siguieron a estos en méritos, adjudicándose hasta el 5 premio especial, D. Fernando Salvador, D. Gaspar Gil y D. Mario Lacedón, quedando a continuación clasificados los siguientes tiradores:

- 6.— D. José Mollar
7.— D. Jaime Sidro
8.— D. Vicente Martí
9.— D. Enrique Mateu
10.— D. Manuel Valls
11.— D. Santiago Llorens
12.— D. José Broch
13.— D. Francisco Torres
14.— D. Carlos García-Ballester
15.— D. Javier López
16.— D. Enrique Mateu (Jr.)
17.— D. Manuel Barberá
18.— D. Manuel Monfort
19.— D. Rafael Fortuño
20.— D. Vicente Blasco
21.— D. Juan Castón

- 22.— D. Vicente Trilles
23.— D. Francisco Castillo
24.— D. Félix Ramón
25.— Sra. de Castillo Artero
26.— D. Francisco Fortuño
27.— D. Joaquín Corret
28.— D. Bautista Torres
29.— D. Fernando Falomir
30.— D. Juan M. Velez
31.— D. Perfecto Portoles
32.— D. Antonio Museros
33.— D. Teodomiro Sánchez
34.— D. José Jaime Peña
35.— D. Vicente Agut
36.— D. Angel Ballester
37.— D. Joaquín Balaguer
38.— D. José Granell
39.— Sra. de Lacedón
40.— D. José Sánchez

Queremos hacer mención a la perfecta luminosidad que ha sido instalada en la cancha del Foso Olímpico, así como del agradable bienestar que en el Chalet de Tiro impera, en estas tiradas veraniegas que ahora se han iniciado y que saben apreciar los tiradores que afluyeron en gran número con sus familiares el pasado sábado.

Atendiendo al deseo de numerosos participantes, la comisión de tiro del veterano Circuito tiene programadas tiradas nocturnas para todos los sábados y vísperas de festivos, además del ciclo de entrenes con premio a la regularidad que comenzará el próximo día 14 por la tarde y cuyos portadores se darán a conocer en breve.

INGENIERO TECNICO

Precisa METAL.STERIAS FLORS para Jefe de Talleres.

Condiciones a convenir según aptitudes
Dirigirse a C. Luis Vives núm. 11 en horas de oficina.
Ref. Of. Colocación núm. 2.116

Advertisement for Kelvinator commercial and industrial refrigerators, including text about 'Fria elección' and 'FRIO COMERCIAL E INDUSTRIAL'.

NIÑOS: El caballo FURIA de BRUXELAS CIRCUS.

la TV americana en el



El mercado de los fichajes

**QUERINI (BOCA JUNIORS) Y PETKOVIC (BELGRADO), AL MALAGA**

Sólo faltan unos trámites para que Orozco se incorpore también al equipo malagueño

**El Valencia se interesa por Megido y el Gijón pide cinco millones y un jugador**

**Buenos Aires, 10. (Aifil). —** Fue transferido esta madrugada al Málaga el delantero de Boca Juniors, Carlos Alfredo Querini, en la suma de 225 millones de pesos (225.000 dólares) quedando en cambio postergado el posible traspaso de Hugo Curioni que se resolverá el próximo jueves. La transferencia de Curioni no ha sido desechada y se resolverá como se ha dicho, el jueves, después de consultas con España, ya que tienen la posibilidad de obtener la cesión del centro delantero suplente del Atlético de Madrid y en caso de que esto no sucediese se concretaría la adquisición de Curioni.

**HEREDIA Y AYALA SUPERARON EL EXAMEN MEDIO**

**MADRID (Aifil). —** Los jugadores argentinos Ramón Heredia y Rubén Ayala, pasaron el examen médico a que fueron sometidos por el Atlético de Madrid y en la próxima madrugada regresarán a Buenos Aires para incorporarse a la sección argentina, que se enfrenta el miércoles a la de Chile.

«Todo correcto, están normales», ha sido la opinión que ha dado a «Aifil» el médico del Atlético de Madrid, Dr. Enrique Ibañez.

Por lo tanto, Heredia y Ayala ya son jugadores del Atlético de Madrid. Al que se incorporarán en el próximo mes de octubre, una vez que la selección nacional argentina haya jugado sus partidos eliminatorios del mundial.

**NUEVOS JUGADORES PARA EL ATHLETIC**

**BILBAO (Pyresa). —** Los jugadores Zaldúa (portero) y Núñez (defensa lateral) pasarán al primer equipo del Athletic. Suenan igualmente para pasar al primer conjunto los jugadores Escalza, Archalde y Amorrortu. El Athletic de Bilbao celebrará

su junta general el próximo día doce. Ya se da por seguro que el nuevo presidente —pendiente de confirmación oficial— será el Sr. Eguilazu, sustituyendo así a D. Félix Orza.

**UN ARGENTINO FICHA POR EL MURCIA**

**MURCIA (Aifil). —** El jugador Taverna, procedente del Banfield de Buenos Aires, ha firmado con el Real Murcia por tres temporadas.

Juega de delantero centro y ha sido el máximo goleador de segunda división en el campeonato argentino.

**Los Jefes de O.J.E.F. de Burriana, Benicarló y Bechí a León**

Partieron ayer de Castellón con destino a León los Jefes de OJEF de las Delegaciones Locales de Burriana, Bechí y Benicarló.

El motivo de su marcha es el de realizar un curso especial de Jefes de Sección de la Organización Juvenil Española Femenina que se celebrará en aquella ciudad del once al treinta y uno del presente mes.

Al mismo, que está organizado por la Delegación Nacional de la Sección Femenina, acuden representantes de toda España, de la citada organización.

**Activitats del Centre Excursionista de Castelló**

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DEL C.E.C.**

Dins del plaç indicat per la Federació Espanyola de Muntanyisme, tindrà lloc el proxí dia 12 dels corrents, a les 20 hores en primera i les 20'30 en segona convocatoria l'Assemblea General Ordinaria.

**Deportes de Educación y Descanso**

**Grupo Cinegético La Codorniz**

El día 8 se celebró en el Campo de Tiro del Grupo «La Codorniz» otro de sus habituales concursos entente que se vienen celebrando todos los domingos, y a los que acuden cada vez más aficionados a este deporte, ya que las inscripciones son asequibles a todos los bolsillos, y esto es un buen motivo para aumentar el número de deportistas.

En este concurso se contó con la participación de 27 tiradores de los cuales se destacaron muy igualados en aciertos los señores Mateu, Ramón, Capitán y Moya, entre los cuales se estableció el primer puesto de la clasificación, pero al final de la segunda entrada en la cancha, empezaron a hacer su aparición, en los tiradores ya mencionados, los nervios y vinieron los cerros, proclamándose vencedor de la tirada don Enrique Mateu Tomás, que una vez más hizo una demostración de su buena forma, rompiendo 18 de 20 quedaron empatados los señores Félix Ramón, Manuel Capitán y Santiago Moya, los cuales tuvieron que hacer nuevo acto de aparición en la cancha con una serie de 10 platos para decidir el desempate, tras el cual se proclamó vencedor don

Santiago Moya, imponiéndose una vez más la veteranía; los señores Ramón y Capitán rompieron muy bien los platos, pero cabe decir en su honor, que frente a ellos tenían unos enemigos muy fuertes.

La clasificación del concurso quedó establecida de la forma siguiente:

- 1.—Enrique Mateu.
- 2.—Santiago Moya.
- 3.—Manuel Capitán.
- 4.—Félix Ramón.
- 5.—Juan Sichert.
- 6.—Joaquín Balaguer.
- 7.—Modesto Gómez.
- 8.—Victor Hernández.
- 9.—Vicente Mantzant.
- 10.—Joaquín Balaguer.
- 11.—Manuel Valls.
- 12.—Santiago Llorens.
- 13.—Francisco Castillo.
- 14.—Antonio Museros.
- 15.—Vicente Ballester.

Todos los tiradores participantes fueron obsequiados con una botella de sidra o champagne.

El domingo, día 15, se celebrará un nuevo Concurso-Entente.

**EL YUGOSLAVO PETKOVIC, TAMBIEN PARA EL MALAGA**

**MALAGA, 10. (Pyresa). —** El Vicepresidente del Málaga, don Manuel García Campos, ha comunicado a la Prensa que el jugador del Belgrado, Petkovic, extremo, será del Málaga en la próxima temporada.

El Málaga, con este fichaje, ha tenido gran suerte, porque al parecer era el Real Madrid el que tenía una opción sobre el jugador, pero la Federación Yugoslava no le concedía la autorización para que ingresara en un club extranjero. Después, ha accedido y se viene al Málaga, ya que por unos días no ha ingresado en el club de Santiago Bernabeu, y por ello el Madrid ha fichado a Oscar Mas.

Petkovic, treinta y siete veces internacional, ha cumplido 27 años y su último encuentro lo hizo en Las Palmas, frente a España, llegando próximamente a Málaga, para ser sometido a reconocimiento médico, y puede comenzar los entrenamientos el 25 de julio, según tiene dispuesto Marcel Domingo.

En cuanto a Orozco, del Atlético de Madrid, este club está ya conforme con este traspaso y sólo se halla pendiente de unos trámites. El presidente del Málaga, señor Serrano Carvajal, que se encuentra en Buenos Aires, ha manifestado que no hay aún nada con respecto al jugador Urioni, pese a las informaciones que se han publicado; pero si este elemento no viene será otro argentino el que ingrese en la plantilla malaguista.

El gerente del Málaga, ha manifestado que se está en gestiones con un guardameta gallego, tal vez Pereira, y que su resolución está a punto de conocerse.

**EL VALENCIA SE INTERESA POR MEGIDO**

**VALENCIA, 10. (Pyresa). —** José María Zárraga —asi lo ha confirmado en el club valencianista—, se encuentra en Gijón, con el fin de contratar los servicios de Megido. Según rumores que circulan, todavía no se ha llegado a un acuerdo, ya que el Valencia ofrece unos dos millones de pesetas, mientras que el Sporting pide cinco millones y un jugador. Al parecer, el club gijonés está interesado por Formant, Vidagany o Jesús Martínez.

**ORDEN DE PARTIDOS PARA EL CIUDAD DE SEVILLA**

Se ha celebrado, a primera hora de la tarde, el sorteo para emparejamiento de los equipos participantes en el II Trofeo Ciudad de Sevilla.

Extrajeron las papeletas de la copa las hijas de los presidentes del Sevilla y del Betis. La primera sacó la del Betis y la otra la del Dynamo de Moscú. Por consiguiente, les ha correspondido eliminarse al Sevilla y al Independiente de Buenos Aires.

**IMPUGNACION A LA DIRECTIVA DEL VALENCIA**

**VALENCIA, 10. (Pyresa). —** Un grupo de socios del Valencia ha impugnado el aumento de nueve miembros de la recién elegida directiva, mediante un escrito dirigido a la Federación Española de Fútbol con fecha 7 de julio. Los firmantes basan su petición en los artículos 47, 26 y 29, que hacen referencia a las facultades del presidente para el nombramiento de nuevos directivos y los requisitos que éstos han de poseer. Según parece, estos nueve socios no cumplen los tres años de antigüedad necesaria para formar parte de la directiva. Por otra parte, también impugnan la existencia de tres vicepresidentes, ya que, según el artículo 24, sólo puede haber dos.

**Ganadero... ¡A ganar!**

... Otra nueva res marcada...

Teníamos en mente la idea de una explotación ganadera. Sólo nos faltaban los medios que la pusieran en marcha.

Sabíamos que muchas importantes empresas trabajaban con créditos de las Cajas de Ahorros. Conocíamos su eficacia y seriedad. Empezamos a

pensar en ello...

Y en nuestra Caja nos dijeron: - ¡Hay un Crédito Abierto para Ustedes!

Todo encajaba en nuestros proyectos. Con tan reducido interés no se pueden encontrar plazos de amortización más largos.

El crédito se abrió amplio para nosotros.

Nuestras tierras, explotadas técnicamente, dejan pastar al ganado que es nuestro orgullo. Y nuestro negocio.

Un crédito abierto es un servicio moderno y dinámico, al ritmo de los nuevos tiempos. Porque se adapta a cualquier circunstancia.

**Crédito Abierto**  
de las Cajas de Ahorros Confederadas

Para empresas y hombres de acción. Para todos. Su Caja le espera.



**Concentración Nacional de Minibasket en Cáceres**

Organizado por la Delegación Nacional de la Juventud y la Federación Española de Baloncesto se está celebrando en el Colegio Menor «Donoso Cortés» de Cáceres la Concentración Nacional de Minibasket, en la cual participan los mejores jugadores de Minibasket de toda España. A dicha concentración han sido seleccionados de esta provincia cuatro jugadores: Antonio Duque García, y Pedro Galves Prieto que pertenecen a la Escuela Ancha del Magisterio y Juan Antonio Meliá Edo y Alonso J. Tirado Calvo que pertenecen al Colegio Nacional Serrano Suñer. Estos jugadores salieron el sábado con destino a dicha capital acompañados por el Monitor de Minibasket José Antonio Tirado Calvo.

En la mañana del lunes, se ha recibido un telegrama en el cual nos comunican que han llegado estupendamente a Cáceres, siendo recibidos en la misma estación por el Director del Curso, de esta forma esperamos que los familiares de estos minibasketistas que den enterados de la feliz llegada de los chicos.

**Los campeonatos de España de Balandros de la clase Cadete en Castellón**

El deporte castellanense está de nuevo de enhorabuena ya que va a ser escenario nuestra ciudad de una gran competición nacional al celebrarse en sus aguas el Campeonato de España de balandros de la clase Cadete.

La gran actividad náutica que se está desarrollando en la juventud ha sido factor decisivo para que la Delegación Nacional de la Juventud y la Federación Española de Vela designasen nuestra ciudad como escenario de este Campeonato Nacional que va a tener lugar del 19 al 22 del actual.

Corre la organización de este Campeonato a cargo de las antes citadas Delegación y Federación Nacional y del Club Náutico de Castellón que como siempre se volcará en favor de esta actividad de la que sabemos van a participar un gran número de balandros entre los que se encontrarán como es natural los mejores patrones de España de esta categoría, los futuros deportistas de la vela que se están forjando ahora en estas actividades que se ponen al servicio de la juventud.

Sabemos que la competición se prepara con gran esmero por las entidades organizadoras y esperamos que muy en breve podamos informar ampliamente de lo que hoy es solo noticia, pero noticia de gran relieve y que significa mucho para el deporte castellanense que estará también representado en el mencionado Campeonato por dos balandros de la mencionada clase que se están preparando ya con todo tesón para realizar un buen papel en dichos Campeonatos.

# Los Príncipes, en Guetaria

## Colocaron una corona en el monumento a Elcano

SAN SEBASTIAN, 10. (Pyresa). Guetaria, un pueblo marinero de poco más de dos mil habitantes, cuna de Juan Sebastián Elcano, se vistió de fiesta para recibir en la tarde de hoy a los Príncipes de España. Fiesta grande con el comercio cerrado, con la presencia de muchas mujeres y niños, y con la justificada ausencia de bastantes marineros que, por estas fechas, navegan en las zonas atlánticas próximas a las Azores, iniciando la campaña del bonito.

### EN LA IGLESIA DE SAN SALVADOR

Los Príncipes y sus acompañantes salieron del Ayuntamiento recorriendo a pie y materialmente rodeados del pueblo, la calle Mayor, toda ella cubierta de redes marineras, hasta la iglesia de San Salvador, en cuya puerta viejos pescadores formaban arcos con los largos remos de las traineras.

Los Príncipes se situaron en el lado del evangelio del altar, que estaba todo rodeado por marineros del «Juan Sebastián Elcano» mientras que el público que llenaba el templo trataba de lograr las posiciones más cercanas a Sus Altezas.

El párroco, don Telesforo Epelde, dio la bienvenida a los Príncipes, tras lo cual en una breve alocución recordó la historia de la iglesia de San Salvador, desde el siglo XII, iglesia que hoy es monumento nacional.

Finalmente, guardiamarinas, marineros y pueblo entonaron con gran fervor la salve marinera.

### HOMENAJE A ELCANO

De nuevo retornaron los Príncipes por la Calle Mayor para dirigirse a pie hacia el monumento que conmemora la primera vuelta al mundo culminada por Elcano, obra realizada en 1925 por el escultor Victorio Macho. El público rodeaba a los Príncipes constantemente, mostrando con gran espontaneidad su agrado por la cercana presencia, mientras que don Juan Carlos y doña Sofía sonreían y saludaban sin cesar.

Legados al pie del monumento, los Príncipes y autoridades acompañantes, dos guardiamarinas, el comandante del buque-escuela «Juan Sebastián Elcano», Capitán de Fragata Vallespir, colocaron una corona ante el mismo, mientras que la banda interpretaba el toque de oración.

Todavía antes de partir de Guetaria los Príncipes subieron a la planta alta de dicho monumento para divisar la amplia panorámica del puerto, mientras que desde la lejanía llegaban los saludos sonoros de las sirenas de diversos buques, y permanecía formada la marinería sobre la cubierta del destructor «Oquendo» fondeado ante la villa.

Así se cumplió esta jornada, llena de sentimiento cariñoso hacia los Príncipes y en la que se rindió homenaje a Elcano, cerrándose los actos del 450 aniversario de la primera vuelta al mundo. Al regreso hacia la residencia de La Cumbre, en San Sebastián, los Príncipes fueron reconocidos y ovacionados en su paso por Zarautz y Orreaga, donde el público se agolpó a los lados de la carretera.

Por otra parte, durante la jornada de los Príncipes de España por tierras guipuzcoanas, le fue impuesta a don Juan Carlos, en el curso de un acto que tuvo lugar esta tarde en la cima del Monte Urgull, la insignia de oro y el nombramiento de caballero del Castillo de la Mota y del Monte Urgull.

## Convocatoria

La Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles convoca concursos públicos, al amparo de las facultades que le concede el Decreto 3.067/1968 de 23 de noviembre, para contratar la prestación de servicios de tráfico de dispersión y concentración por carretera de mercancías facturadas en RENFE en régimen de detalle, en los itinerarios generales establecidos sustitutos de los ferroviarios y afines a las Estaciones-centro de ALCAZAR DE SAN JUAN, BARCELONA, CORDOBA, GRANADA, LA CORUÑA, LEON, MADRID, MERIDA, MIRANDA DE EBRO, MURCIA, ORENSE, OVIEDO, REUS, SALAMANCA, SANTANDER, SEVILLA, TOLOSA, VALENCIA, VALLADOLID Y ZARAGOZA.

Los concursos se celebrarán con arreglo a las condiciones generales y particulares que para cada una de las Estaciones-centro figuran en el respectivo Pliego de Bases aprobado al efecto, que los interesados pueden consultar en la Unidad Operativa de Detalle de la Dirección Comercial de la Red. (P.º del Rey número 32.—MADRID).

La apertura de plicas tendrá lugar a los treinta días, a partir de la fecha de la publicación de la presente convocatoria en el Boletín Oficial del Estado.

EL JEFE DE LA U. O. DETALLE,  
Firmado: Mario A. Schoendorff.

Madrid, 28 de junio de 1973.

## EL TIEMPO CALOR Y TORMENTAS

MADRID, 10. (Pyresa). — Durante el día de hoy, las temperaturas han sido considerablemente altas en España. Aunque no se registraron valores espectacularmente altos, la tónica fue de tiempo cálido, registrando 35 grados de temperatura máxima Valladolid. 34 Pontevedra, Ponferrada, Madrid, Logroño, Zaragoza, Jaén y Palma de Mallorca; 33 Guadalajara, Toledo, Ciudad Real, Cádiz, Badajoz, Lérida y Granada, y 32 Orense, Salamanca, Albacete, Pamplona y Teruel, como valores más destacables, que como vemos corresponden al interior de la Península. Las mínimas fueron bastante altas, y los valores más suaves los registraron en Salamanca, Guadalajara y Albacete, con 13 grados.

El cielo estuvo muy nuboso en Galicia, donde se registraron nieblas persistentes; nuboso en la meseta interior, Extremadura, Levante, Segura y Andalucía, y poco nuboso en el resto de España, con excepción de Canarias, donde el cielo estuvo despejado.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana sitúan sobre la Península una zona de bajas presiones, que corresponde en los niveles altos con un área barrascosa, esto contribuirá a que se acentúe la inestabilidad atmosférica, así como a que el viento en superficie de componente Este llegue considerablemente cálido. Estas dos circunstancias harán que, de un lado, se mantengan las temperaturas altas o que incluso suban un poco más, mientras que, por otro, aumente la actividad atmosférica y se registren mañana fenómenos tormentosos que afectarán a la mitad Sur de la vertiente atlántica y al área del Mediterráneo, especialmente en Levante, Segura y bajo Ebro. En el Cantábrico tendrán cielo nuboso con nieblas, y en el resto de España predominio del buen tiempo.

## TAURINAS

### Orejas y broncas a partes iguales en la cuarta de los Sanfermines

PAMPLONA, 10 (Especial para Pyresa, Por Medrano). — Si la corrida de ayer en su parte diáurna positiva se acabó con el primer toro, la de hoy ha durado un poco más; concretamente, hasta la muerte del segundo. Después y aunque un par de toros —el cuarto y el quinto, de Martínez Elizondo toros tudelanos, toros de la tierra— sacaron fuerza para alargar y dar algún interés a sus respectivos tercios de varas, el festejo decayó muchísimo, fuera por las dificultades de las reses o por la desconianza alifadora de Diego Puerta y José María Manzaneras, mientras que por el lado de José Luis Galloso la frustración vendría a causa de las deficiencias ventajistas de su toro vulgar y mentiroso sin que la oreja que le regalara en el último pueda tomársela en serio ni el mismísimo torero.

De todas maneras algo que se ha ganado en el conjunto de esta cuarta corrida, pues solo dos toros —el tercero y el sexto, precisamente los de lote de Galloso— se quedaron en el único encuentro y el segundo, las tres del cuarto y las cinco del quinto. Además, no puede decirse que se cayera ninguno, aunque el tercero y el sexto blandearan un poco y pasajeramente de las manos.

Diego Puerta abrió la corrida con una faena apretada, justa y vibrante, en la que predominó el uso de la mano derecha. El toro acudía bien; pero en su ir corto, terminaba echando la cara arriba. Diego Centrado y ceñino,

con más aguante que mando, puso su clásica pimiento a un muleteo sin pausa, y como acertara a matar de una casi entera y un descabello, le premiaron con dos orejas de las que quizá sobra una. Esa una que puede decirse que la devolvió en el cuarto, al ganarse una bronca de las grandes por su brevisimo y precavido trasteo a un toro que iba con las manos por delante, tenía sentido buscador y del que Diego se libró de un pinchazo, media y dos descabellos.

José María Manzaneras empezó toreando muy bien y mató mejor al segundo; porque entre los pases de apertura y la estocada, la faena discurre aunque en aires de buen gusto, algo ligera y poco reposada. La oreja que le concedieron el cambio en el quinto toro acusaba sentido y cortaba por los dos lados, se limitó a unos tanteos desconfiados y al mal uso de la espada en una pinchadura y un bajonazo.

El tercer toro, poco castigado en varas, se creció bastante frente a la muleta de José Luis Galloso, quien incapaz de reducir a su enemigo, acabó afligido y acosado y mató deficientemente de media muy trasera y tendida, un pinchazo y una casi entera, baja, con el sexto el del regalo de la oreja, un toro remisivo pero inocentón, se dedicó a halagar a las peñas, en un largo desorden de muleteos sin clase, desvaídos, pueblerinos y oportunistas. Con su incorregible mal estilo del brazo suelto y sin cruzar propinó a su oponente una entera pasada y aunque la petición fuera más bien escasa, el Presidente, para evitarse líos con las peñas sacó el pañuelito del premio. Y todos contentos, sobre todo José Luis Galloso.

### EL PROBLEMA TAURINO HISPANO-COLOMBIANO

BOGOTA, 10 (Efo). — El Presidente de la Unión de Toreros de Colombia (UNDETOC), Hernán Alonso, declaró hoy en esta capital, que la forma más rápida de arreglar el problema taurino Colombo-Español es el de proponer «de inmediato la proroga del convenio caducado por un nuevo año.»

Al hacer su declaración, Alonso precisó que esa prórroga estaría sujeta a que los diestros colombianos que se encuentran en España y tienen contratos pendientes «fueran autorizados para torear en las plazas de este país.»

Alonso dijo que como consecuencia del arreglo favorable obtenido entre los empresarios de las plazas colombianas y los diestros de esta nacionalidad, con sideraba que el mejor paso para lograr una solución definitiva era la prórroga del contrato que perdió su vigencia en mayo pasado.

## Se reunió el Consejo del Reino en el Palacio de las Cortes

MADRID, 10 (Pyresa). — Dos horas y cinco minutos exactamente ha durado la reunión del Consejo del Reino, celebrada esta tarde en el Palacio de las Cortes, bajo la presidencia de su titular, D. Alejandro Rodríguez de Valcarlos.

A la sesión asistieron la totalidad de los miembros del Consejo del Reino, a excepción de monseñor Cantero Cuadrado y del Sr. Araluce Villar, Presidente de la Diputación de Guipúzcoa.

En la actualidad son cuatro las vacantes existentes en el alto cuerpo integrado por diecisiete miembros. Corresponden dichas vacantes al Presidente del Consejo de Estado, al Presidente del Tribunal Supremo de Justicia, al Capitán General o Teniente General más antiguo y a uno de los dos representantes de los procuradores de Administración Local.

Para la designación por el Jefe del Estado de los dos cargos citados en primer lugar —Presidente del Consejo de Estado y Presidente del Tribunal Supremo— es preceptivo que el Consejo elvete previamente una terna.

## El caballo «FURIA», de la TV americana, ha despertado enorme interés en nuestra población infantil El Bruxelles Circus, lo presenta en exclusiva por vez primera en España

El famoso caballo FURIA, idolo de nuestros jóvenes televidentes, se presentará, por primera vez en España, gracias a la gestión del acreditado Circo Belga.

Nada más aparecer en carteles el famoso caballo, cientos de llamadas de pequeños han llegado a los medios informativos locales deseando saber dónde se encuentra instalado el BRUXELAS CIRCUS para acercarse al bello animal y contemplarlo desde hoy mismo. Es la lógica impaciencia del niño.

Ante tal revuelo, el caballo FURIA es hoy noticia, y puestos al habla con los propietarios del Circo Belga nos informan que el intrépido FURIA ha ya llegado a nuestra ciudad, pero que se encuentra ya de camino hacia Castellón, a donde llegará a mediados de semana.

También los propietarios del Circo eran conocedores de la enorme expectación que ha despertado entre los niños castellonenses la noticia de que FURIA se presenta en nuestra ciudad, porque son muchísimos los pequeños que acuden preguntando por las instalaciones del BRUXELAS CIRCUS para ver el famoso caballo.

Pero el Circo Belga es también noticia, ya que en la charla mantenida con su director hemos podido valorar el enorme interés que tiene el extenso programa de actuaciones que tiene preparado.

Las más famosas atracciones de toda Europa vienen con las que XELAS CIRCUS, entre las que destaca la actuación de los feroces leones con su domador PIERRE IVANOFF, acróbatas, malabaristas y los famosos Payasos Hermanos Campos, y Floren y Popey, que completan una familia de más de 200 personas, que dentro de pocos días harán las delicias de mayores y pequeños, ya que el BRUXELAS CIRCUS constituye un espectáculo totalmente nuevo y diferente a cuantos pasaron anteriormente. No olvidemos que el BRUXELAS CIRCUS está catalogado por la Prensa, Radio y TV de toda Europa como el mejor Circo de todos los tiempos.

## ¡¡¡ATENCIÓN CASTELLÓN Y PROVINCIA!!!

### ¡YA VIENE!

CAMINO DE CASTELLÓN  
UNO DE LOS MEJORES CIRCOS DEL MUNDO  
SE TRATA DEL FAMOSO

## CIRCO BRUXELAS



500.000

ESPECTADORES HAN VISITADO ESTE GRANDIOSO CIRCULO BRUXELAS

PRESENTA LA INSTALACION MAS COMODA Y PERFECTA CON CAPACIDAD PARA 4.000 ESPECTADORES CATALOGADO POR EL PUBLICO Y CRITICA MUNDIAL COMO

¡UN CIRCO FUERA DE SERIE!

### ¡DISTINTO y DIFERENTE!

## CIRCO Y FIERAS

ACTUACION ESPECIAL Y POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA MEJOR DOMADOR RUSO

### I WANOFF

¡¡ATENCIÓN COMO VEDETTE Y FIGURA ESTELAR DE NUESTRO GRANDIOSO ESPECTACULO, PRESENTACION POR PRIMERA VEZ EN LAS PISTAS DE UN CIRCO

## EL CABALLO FURIA

QUE TODOS HAN ADMIRADO POR TV. AMERICANA

¡EL FABULOSO MUNDO DEL CIRCO! CON LA PARTICIPACION DE LOS MEJORES CIRCOS DEL MUNDO

¡FEROCES LEONES DEL CONGO!

¡LOS MALABARISTAS MAS JOVENES DEL MUNDO!

¡LAS AGUILAS HUMANAS!

¡LOS PAYASOS MUSICALES!

LA REINA DE LA CONTORSION \*\*\*\*\* LA GOLONDRINA DEL ESPACIO \*\*\*\*\*

## CHARIVARI 1973

250 ARTISTAS BAJO LA GIGANTESCA CARPA Y OTRAS MUCHAS SENSACIONALES NOVEDADES INEDITAS EN ESPAÑA

PRESENTACION DE LOS FAMOSOS PAYASOS ESPAÑOLES

### FLOREN y POPEY

¡OSCAR MUNDIAL DEL CIRCO!

ESTE GIGANTESCO CIRCO SE INSTALARA EN LOS TERRENOS

## POLIGONO "RAFALAFENA"

# La Comisión de Presupuestos de las Cortes felicita a D. Julio Gutiérrez Rubio

## Por su nombramiento de Vicesecretario General del Movimiento

MADRID, 10 (Pyresa). — La Comisión de Presupuestos de las Cortes ha hecho constar en acta su felicitación a don Julio Gutiérrez Rubio por su reciente nombramiento de Vicesecretario general del Movimiento. El titular de dicha comisión, don José García Hernández, formuló la propuesta. Seguidamente, el Sr. Gutiérrez Rubio, miembro de la Comisión de Presupuestos de las Cortes, agradeció emocionadamente a sus compañeros de comisión por proseguir la labor encomendada en su calidad de Procurador en Cortes. Las palabras del Sr. Gutiérrez Rubio fueron subrayadas con aplausos por

# Toma de posesión en la Delegación Nacional de Sindicatos

MADRID, 10 (Pyresa). — Ante el comité ejecutivo sindical presidido por el Ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García-Ramal prestaron juramento de sus cargos don Fernando Dan causa de Miguel, como director de la obra sindical del hogar, y don Fernando Bau Carpi, en su condición de director de la obra sindical de artesanía. Con este motivo el Ministro de Relaciones Sindicales señaló las nuevas metas a alcanzar tanto por la obra sindical del hogar como en el desarrollo de la artesanía y la importancia que tienen para la Organización Sindical con el fin de hacerlas lo más operativa que sea posible, en beneficio de los propios encuadrados y del sindicalismo en general. Refiriéndose a la obra sindical del hogar el Ministro recordó el considerable esfuerzo realizado para cubrir este importante frente de necesidades cuando España salía de la cruzada y sin medios empezó a atender la necesidad de vivienda para la familia que carecían de ellas. Gracias a la

# El proyecto de Ley de Convenios, Colectivos, en las Cortes

MADRID, 10. (Pyresa). — Hoy se ha reunido en el palacio de las Cortes Españolas, por vez primera, la ponencia designada para el estudio del proyecto de ley de convenios colectivos, que ha iniciado sus trabajos en orden al mismo. Asistió a la reunión el Presidente de la Comisión de Trabajo, don Antonio Pedrosa Latas y el letrado de la misma así como los ponentes don Faustino Ferrer Lledó, don Fernando Hernández Gil, don Eduardo Urgorri Casado, don José Ancalina Caballero y don Jesús Posada Cacho. Se han presentado al proyecto un total de 340 enmiendas formuladas en 348 escritos, de las cuales sólo una a la totalidad del proyecto de la que es primer firmante el procurador de representación familiar por Guipúzcoa, don Manuel María Escudero y Rueda. Con motivo de esta su primera reunión la ponencia cumplimentó en su despacho oficial al Presidente de las Cortes, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel.

# DOS HERIDOS Y ONCE CONTUSIONADOS EN EL ENCIERRO DE PAMPLONA

## Siguen mejorando los heridos de días anteriores

PAMPLONA, 10 (Pyresa). — En el encierro de hoy, se han registrado dos heridos y once contusionados, entre estos un francés que recibió un pisotón en la cadera de Santo Domingo. El joven Moisés Aldave, de dieciséis años, sufre fractura de la clavícula izquierda, de pronóstico menos grave, por atropello de un toro en el callejón de la plaza. David Rosinó se ha fracturado el brazo derecho en una voltereta al aire, por cogida de una vaquilla. Los toros, de Martínez Elizondo, hicieron la carrera limpia y rápida en poco más de minutos y medio. Entraron en dos grupos, cuatro por delante y dos rezagados, pero los seis se fueron docilmente a los corrales.

## SIGUEN MEJORANDO LOS HERIDOS DE DÍAS ANTERIORES

PAMPLONA, 10 (Pyresa). — Según parte facultativo, Francisco Javier Argandona, el joven bilbaíno de veinte años gravemente herido en el encierro del domingo, ha superado satisfactoriamente el período postopera-

# Alivio...

(Viene de la primera) más o menos, que la realidad se impondrá por sí sola. Por el momento lo imprescindible, es restablecer un mínimo de confianza en el dólar. Pero no bastará con esto. Hay quien se pregunta si los norteamericanos han producido adrede la última y aparatosa oscilación de su divisa. Sin llegar a estos extremos de malicia puede afirmarse, en todo caso, que están tolerando la actual situación de una manera consciente y en la medida en que sirve a sus intereses más inmediatos. Ello explica la no intervención de la Banca Federal, su increíble impasibilidad. La debilitación del dólar representa innegables ventajas comerciales y es un progresivo aumento de la competitividad norteamericana en los mercados internacionales además esta actividad parece bien conjugada con la política interior antinflacionista y con el encarecimiento del dinero en el interior del mercado norteamericano.

## LA CAUTELA DE LOS MEDIOS COMUNITARIOS

Los comentarios de la prensa se alejan hoy de los planteamientos técnicos y se aproximan cautelosamente a un enfoque político. Los observadores escriben sobre el aislacionismo norteamericano y algunos diarios, como 'la Libre Belgique', formulan juicios duros hablando de un 'nacionalismo con piel de elefante'. Los europeos insisten en su repertorio de quejas doloridas pero, al mismo tiempo, insinúan también que les corresponde alguna parte de culpa ya que habiendo podido actuar a tiempo no han querido o no han sabido hacerlo. El proyecto de unión económica y monetaria de la CEE —lo que en definitiva dará nueva consistencia a lo que es por el momento pura unión aduanera— ha sido planteado con parsimonia y la meta del año 1980 siendo previsible y posible acaso no sea ya útil y tal vez no sirva. Los problemas se anticipan a las previsiones. ¿Será capaz la Europa de los nueve de traspasar las quejas y las urgencias a una acción política eficaz, rápida, que se haga a tiempo y que hasta cierto punto se anticipa al tiempo? Esta es la pregunta que muchos quisieran contestar sin mas medida que la de sus deseos. Esta es la pregunta a la que nadie responde directamente y mucho menos cuando se ve que los 'nueve' siguen dispersos y poco propicios a expresar a tiempo lo que es preciso hacer, si de verdad hay una cohesión europea suficiente. La 'Nixon round' temida por la CEE añade todavía nuevos agravantes a los problemas presentes. Pero por el momento los medios europeos siguen cautelosos, aunque, si creemos lo que se decía hoy en los pasillos del Mercado Común, el silencio de estos días puede ser muy bien el telón de fondo de una acción concreta.

# Homenaje de vinculación...

(Viene de la primera)

del destructor «Oquendo» y compañía del regimiento de montaña Sicilia 67, tras de lo cual sus Altezas Reales fueron saludados por las primeras autoridades. Momentos después subieron al altar de campaña, situándose en el lado del evangelio, estando colocada la bandera que se iba a entregar al «Juan Sebastián Elcano» en el lado de la epístola. Ofició la Santa Misa el capellán del buque-escuela, padre Inocencio Liébana. Al finalizar, marineros y guardiamarinas entonaron la salve marinera.

# OFRENDA DE LA BANDERA Y PALABRAS DE LA PRINCESA

Se pasó así al acto de ofrenda de la bandera. El Presidente de la Diputación, señor Araluze, la tomó en sus manos, entregándosela a la Princesa doña Sofía, quien pronunció las siguientes palabras: «Con profunda emoción os entrego esta bandera que Guipúzcoa ha querido ofreceros, como símbolo de la vinculación permanente que desea mantener con la Marina. Cuando nuestro buque-escuela, el «Juan Sebastián Elcano», surque los mares del mundo llevando el nombre de España por que lleváis a bordo en los pliegos de esta bandera el depósito sagrado de la tradición magnífica de unos hombres que lo dieron todo por mantener el honor y el prestigio de su patria y el amor entrañable de unas madres que quieren para sus hijos la gloria de la inmortalidad reservada para los héroes. Como sé que vosotros, guardiamarinas, tenéis muy vivos estos sentimientos, os doy esta bandera con la alegría y la confianza de que seréis sus mejores depositarios. Tras ello, la Princesa entregó la bandera al Comandante del «Juan Sebastián Elcano», Capitán de Fragata Francisco Vallespín. Sostenida por ambos, fue bendecida por el capellán del buque, tras de lo cual el Comandante Vallespín pronunció unas palabras en las que, en nombre de la brigada de guardiamarinas, del «Juan Sebastián Elcano» y de la Marina española, dio las gracias a la Princesa por haber sido madrina de este acto y a Guipúzcoa por el homenaje que se le plasmaba en la entrega de esta enseña que, a bordo del buque, irá a recorrer todos los mares. Luego, dirigiéndose a guardiamarinas y marineros, pronunció una breve arenga en torno al significado de la bandera, dando órdenes para que se hiciera un disparo de honor, que fue realizado por la sección de guardiamarinas, terminando con un «viva España» y un «Arriba España», que fueron contestados por todos los asistentes. Los guardiamarinas cantaron el himno de la escuela naval, tras lo cual los abanderados pasaron a ocupar su puesto en la formación, mientras que sus Altezas Reales y primeras autoridades se situaban en un podio, desde el que presidieron el desfile de las fuerzas presentes, en medio de aplausos y vivas de

## RECEPCION OFRECIDA POR LA DIPUTACION

SAN SEBASTIAN, 10 (Pyresa). A primeras horas de esta tarde tuvo lugar en el Hotel María Cristina de San Sebastián una recepción ofrecida por la Diputación Provincial a los Prin-

# Cena en honor de los Príncipes ofrecida por la Diputación de Guipúzcoa

SAN SEBASTIAN, 10. (Pyresa). En la noche de hoy y en el palacio de la Diputación Provincial de Guipúzcoa se ha celebrado una cena en honor de Sus Altezas Reales los Príncipes de España. Asistieron a la misma y formaron parte de la comitiva, Su Alteza Real el Príncipe don Juan Carlos de Borbón, que daba su brazo a la señora de Araluze; el Presidente de la Diputación de Guipúzcoa y Consejero del Reino, señor Araluze, que daba su brazo a Su Alteza Real la Princesa de España doña Sofía; el Ministro de Marina, señor Pita de Veiga, dando su brazo a la señora de Liñán; el Ministro de Información y Turismo, señor Liñán, dando su brazo a la señora de Pita de Veiga; Subsecretario de Planificación y Desarrollo, señor Ibarra que daba su brazo a la señora de Murcia Rubio; Capitán General del Sector Aéreo del Pirineo, señor Murcia, que daba su brazo a la señora Marquesa de Arlulle; Capitán General del Departamento Marítimo del Cantábrico, señor González Aller, dando su brazo a la señora de Salmerón; Capitán General de la VI Región Militar General Campano, que daba su brazo a la señora de González Aller; el Gobernador Civil de Guipúzcoa, señor Salmerón, dando su brazo a la señora de López Arroyo, así como otras jerarquías, autoridades y representaciones. A los postres hizo uso de la palabra el Presidente de la Diputación, quien volvió a agradecer una vez más la presencia de los Príncipes de España en Guipúzcoa, manifestando la ferviente adhesión de los guipuzcoanos a Sus Altezas Reales, expresada con la firme seguridad del cariño que se siente hacia sus personas. En esta primera visita como Príncipes de España —continuó el Presidente de la Diputación— Guipúzcoa os ofrenda con su cariño el afán de un trabajo en constante superación, una lealtad honda, profunda a las raíces de su propio ser tradicional y el ansia desbordante de una comunicación sincera que sin agravios que dividan ni recelos que distancian, busca expresarse en la fructífera convivencia de nuestra inquebrantable e irreversible unidad nacional. Finalizó repitiendo su agradecimiento por el hecho de haber accedido la Princesa de España a haber sido madrina de la entrega de bandera a la compañía de guardiamarinas del buque-escuela Juan Sebastián Elcano, que a partir de ahora ostentará por todos los mares del mundo. Finalizó formulando los

# DUKE ELLINGTON, Legión de Honor



NUEVA YORK. — El pianista norteamericano de jazz, Duke Ellington, ha recibido las insignias de la Legión de Honor, que le han sido concedidas por el Gobierno francés, para premiar «la contribución al mundo del jazz y a los valores culturales del mundo de hoy». La imposición la hizo el embajador de Francia en Estados Unidos, Jacques N. Morizet. — (Telefoto Cifra Gráfica-Upl).

# «S-22 TONINA», nuevo submarino de la Armada Española Ha sido entregado en Cartagena

CARTAGENA, 10 (Pyresa). — En el Arsenal Militar tuvo lugar el acto de entrega a la Armada del submarino «S-22 Tonina» construido en esta factoría de la Empresa Nacional Bazán. Tanto a la llegada de los Príncipes a la Diputación como a su salida, una multitud agolpada en la plaza de Guipúzcoa los ovacionó constantemente con grandes signos de simpatía. El mismo grupo afirmó haber descubierto en aguas de las Islas Marquesas los restos de otro galeón gemelo del «Nuestra Señora de Atocha», el «Santa Margarita», del que también recuperaron lingotes de plata y monedas. Los «Salvadores de tesoros» han estado buscando los restos de ambos galeones durante tres años.

# Hallazgo de un galeón...

El mismo grupo afirmó haber descubierto en aguas de las Islas Marquesas los restos de otro galeón gemelo del «Nuestra Señora de Atocha», el «Santa Margarita», del que también recuperaron lingotes de plata y monedas. Los «Salvadores de tesoros» han estado buscando los restos de ambos galeones durante tres años.

# Cuatro gigantes repostadoras de carburantes, en Barajas

MADRID, 10. (Pyresa). — Cuatro gigantes unidades repostadoras de carburantes, de la Campsa, han entrado hoy en servicio en el aeropuerto de Barajas. En el acto inaugural estuvieron presentes el Subsecretario de Aviación Civil, Teniente General Rute Villanova, el Director General de Navegación Aérea, señor O'Connor, y otras altas personalida-

# NIÑOS: El caballo FURIA de la TV americana en el BRUXELAS CIRCUS.

NUEVA YORK: Las autoridades monetarias no están de acuerdo con el curso a seguir

Los medios informativos subrayan cada vez más la posibilidad de intervención en apoyo del dólar

NUEVA YORK, 10. (Del corresponsal de Pyresa, Félix Ortega). — Las consultas a los centros de información federales obtienen una contestación rotunda: Los Estados Unidos no están interviniendo con sus reservas en divisas extranjeras en apoyo del dólar en los mercados europeos.

Lo que nadie cree es que una reunión de bancos centrales en un momento de crisis monetaria sirva únicamente para confirmar la existencia de mecanismos de contención de la crisis y se está de acuerdo en que la declaración posterior fue una cortina de humo destinada a dar más fuerza a las posibles iniciativas contra los especuladores, limitándose a reiterar una declaración ya hecha el 16 de marzo.

Hay que diferenciar términos. El Departamento del Tesoro no considera «estímulo artificial» la intervención directa en el mercado con divisas extranjeras en compra de dólares y piensa que ello sería simplemente una fase del proceso de «restauración de confianza».

Las suposiciones sobre lo que está ocurriendo hoy se derivan del análisis de lo ocurrido antes de la devaluación del pasado febrero, cuando los Estados Unidos, unilateralmente, decidieron poner a la venta en dólares unas cifras limitadas de divisas extranjeras.

La iniciativa está, pues, en manos norteamericanas. Paul Volcker ha declarado hace 15 días que la posible intervención podría ser «pequeña o grande».

La iniciativa está en manos norteamericanas

ESTIMULO ARTIFICIAL

En este sentido se recuerdan

Alentadora mejora en la bolsa londinense

LONDRES, 10. (Del corresponsal de PYRESA, ANTONIO PARRA).—El nombre de «especulador» se ha convertido en un nombre maldito entre aquellos ingleses que siguen de cerca los acontecimientos de la Bolsa y que contemplaban cómo el otro viernes la libra sufría en un sólo día una depreciación del orden del 2 por 100.

PARECE QUE SE RECUBRA EL DOLAR

Hoy por así decirse, parecía haber escampado en la bolsa londinense. Se ha operado una mejora que, aunque parcial, resulta alentadora, volvió la actividad a los corros, los persistentes rumores de que la Casa Blanca, como un buen samaritano, iba a acudir en auxilio del dólar maltrecho y hundido por los trallazos de la inflación, por Watergate y toda la reata de cargos que contra la administración de Richard Nixon se han formulado, y de que aplicarían el saludable bálsamo a su cuerpo lacerado, mediante una compra masiva de todos los dólares que fluectúan a esta hora por las bolsas de cambio de todo el mundo, han amedrentado a los especuladores. De ahí que el dólar diese muestras de recobrase. La libra, su fiel compañera de fatigas en dichas e infortunios, corrió la misma suerte y al cierre estaba a 10,38 francos, mientras que ayer ese mismo índice era de 10,10 frente al marco alemán también se movía en trayectoria recuperativa. Sin embargo, a mediodía, en relación con la peseta y el escudo portugués, no hubo tal mejora de la libra, sino que se continuaba en situación estacionaria, al mismo cambio que ayer, cifrado en 148,55.

EVACUACION DEL ATOLON DE MURUROA

La primera explosión está prevista para el próximo sábado

PARIS, 10 (Efe).— Las autoridades francesas han decidido lanzar el primer tiro de la nueva serie de experiencias nucleares en el Pacífico el día 14 de julio, fiesta nacional francesa, según confirman medios bien informados en París. Caso de que, por razones atmosféricas debido a la presencia de los navíos protesta neozelandeses la explosión no pudiera efectuarse el 14, se realizaría el 18 o el 20 del mismo mes.

Según informes llegados a Papeete la primera explosión deberá realizarse el próximo 14 de julio, fecha conmemoración de la Revolución francesa y la última el día 20 de julio.

PARIS: Norteamérica es quien debe resolver la crisis

Así lo ha indicado tajantemente el primer ministro, Pierre Messmer. Para el profesor Rueff, se impone una discusión seria sobre el problema monetario

PARIS, 10 (Del corresponsal de PYRESA, ENRIQUE LABORDE). — El comunicado de los gobernadores de los bancos centrales, reunidos en Basilea, le ha concedido al dólar un ligero beneficio, el suficiente para llevar a las diversas plazas financieras una calma aparente que, a fin de cuentas, no es más que un alto pasajero en una crisis que se mantiene en su integridad. No obstante, en esta situación de expectativa, el dólar

ha experimentado un alza sustancial, que no aleja los negros pronósticos sobre su estado de salud, al tiempo que el oro se ha replegado, sin abandonar su cotización excepcional. El dólar, que el pasado fin de semana sufrió la caída hasta los 3,94 francos (su cotización oficial es de 4,60 francos), se ha situado hoy en los 4,70 francos, con una recaída a los 4,07 al margen de la bolsa, la cual indica el nerviosismo y la desconfianza de los cambiistas.

Como se sabe, en Basilea se indicó que los responsables de los principales países occidentales estaban de acuerdo para intervenir, en caso de necesidad, sobre los mercados de cambios, con el fin de impedir unos márgenes de fluctuación demasiado importantes. Hoy, el Banco de Francia ha adquirido dólares sobre el mercado de cambios al igual que lo han hecho otros bancos centrales europeos. Esas operaciones, sobre cifras muy limitadas, han sido la causa de la mejora del dólar. Pero, en el fondo, todo sigue igual. El dólar, causa fundamental de la crisis monetaria actual, se encuentra como ese enfermo grave del que se dan noticias de su mejoría con la observación de rigor para no fomentar falsos optimismos: «dentro de la gravedad, se encuentra algo mejor...»

SE IMPONE UNA DISCUSION SERIA. «La situación es grave y es indispensable que una voz autorizada plantee el problema monetario sobre el terreno de las discusiones serias», ha dicho hoy el profesor Jacques Rueff ante el consejo económico.

En París se insiste en que son los norteamericanos quienes deben resolver la crisis, por ser sus autores. Así, el primer ministro Pierre Messmer, interrogado acerca de si el gobierno iba a reaccionar contra la revalorización del franco, que es la consecuencia de la depreciación del dólar en los mercados de cambios, contestó con energía: «Es a la tesorería norteamericana a la que hay que preguntarle hasta donde está dispuesta a dejar caer el dólar». Pero esto entra en la línea de la actitud francesa, que no es un secreto para nadie y que, en verdad, es la postura más lógica que puede adoptarse. Sin embargo, lo que se impone es lo que Jacques Rueff ha indicado. Es decir, la consideración del problema en un plazo de concertación general, porque por encima y en medio de esta crisis, se encuentra un factor que es algo más que una amenaza: la inflación, y la lucha contra la inflación es el combate de todos y no solo de los Estados Unidos. En suma: antes de iniciar las negociaciones de la llamada «Nixon round», ¿por qué no se va, seriamente y no a través de permanentes conferencias de banqueros o de grupos especializados, a una «cumbre» destinada a poner en orden este caos monetario que perjudica a todos? Anuladas todas las posibilidades de las medicaciones de circunstancia, se impone la cirugía. Todo lo demás son ganas de prolongar una situación que puede provocar algo más dramático.

Buenos Aires, 10 (Efe). El ex-presidente Juan Domingo Perón, declaró hoy a la prensa que la organización del movimiento justicialista «no es problema; el problema es el país, que lo han dejado «para el gato», como dicen los chilenos».

El país lo han dejado "para el gato"

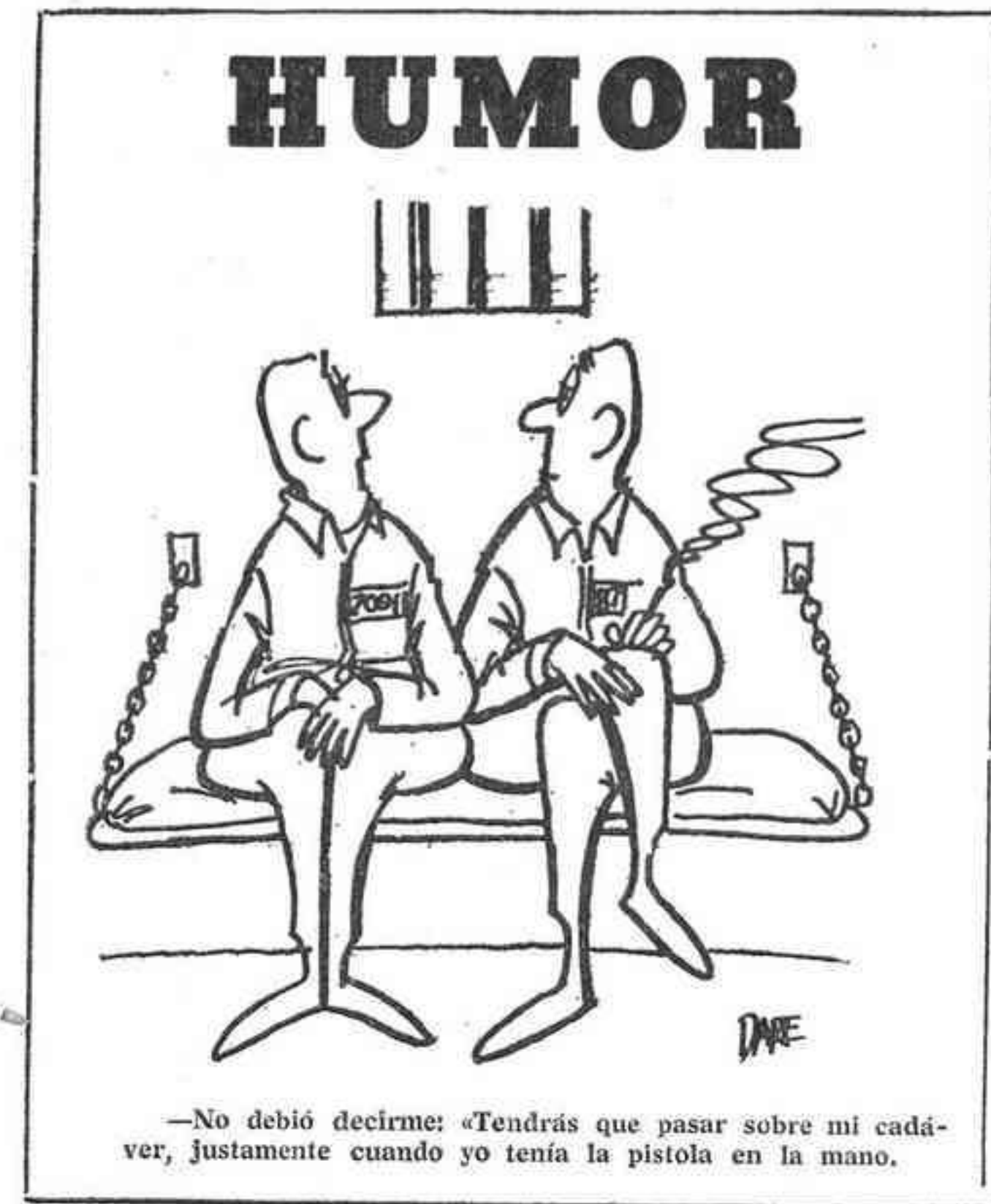
Afirma el General Perón

Sobre si dialogará con las fuerzas armadas, dijo: «probablemente. Yo hablo con todos».

HOMILIA DEDICADA A LOS GOBERNANTES

Buenos Aires, 9 (Efe).— «Nuestro pueblo espera y necesita de sus gobernantes, para respetarlos y obedecerlos más que nunca, que ejerzan su mandato en actitud de servicio ante la persona de un hermano», dijo el padre Alfredo Expósito al predicar hoy la homilía, en el teatrum oficiado en la Catedral Metropolitana al que asistió el Presidente Cámpora.

pruebe su suerte! el próximo sábado LOTERIA NACIONAL



ROMA: El próximo lunes, presentación del nuevo Gobierno al Parlamento

ROMA, 10 (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistolesi).— El nuevo gabinete de centroizquierda será presentado en el Parlamento el lunes 16 por el Presidente Mariano Rumor, que explicará cual va a ser el programa gubernativo tan fatigosamente redactado con los representantes de cuatro partidos de la coalición durante la larga crisis que termina. Seguidamente, Rumor pedirá la confianza y podrá empezar a actuar en la plenitud de sus prerrogativas constitucionales.